

GrindLazerTM

3A6130E

RO

Pentru eliminarea materialelor de pe suprafețe plane, orizontale din beton și asfalt. Numai pentru uz profesional.

Seria Standard - Tăiere frontală

Model 25M842 - GrindLazer Standard DC87 G (200 cc/6.5hp)

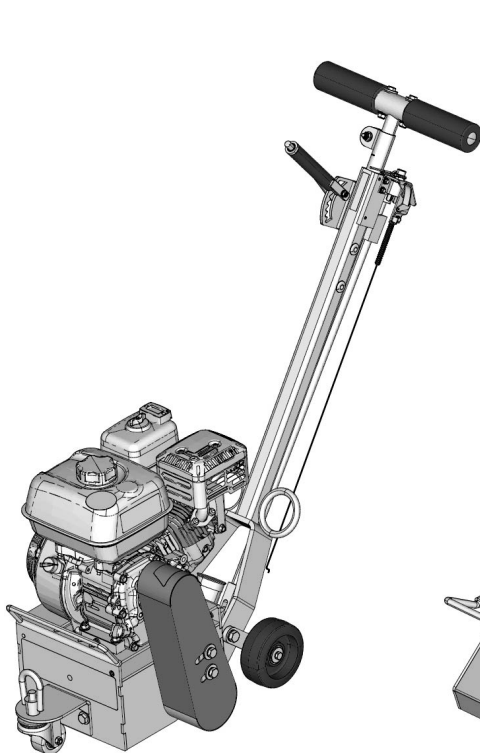
Model 25M843 - GrindLazer Standard DC89 G (270 cc/9hp)

Seria Pro - Tăiere frontală

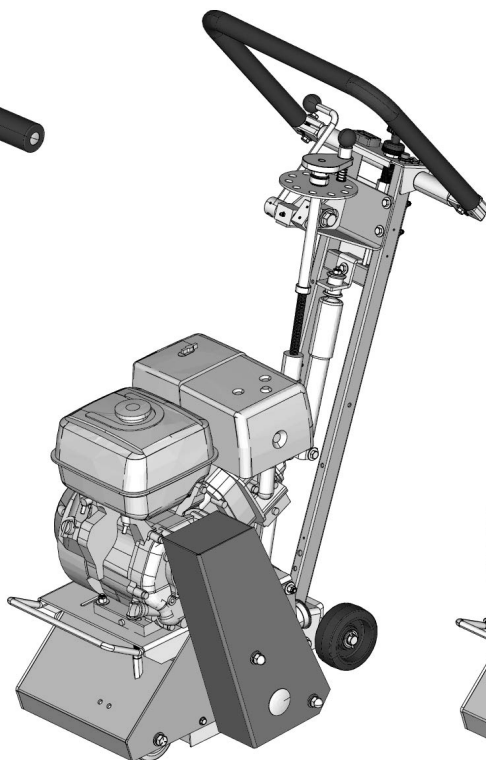
Model 25N667 - GrindLazer Pro DC89 G (270 cc/9hp)

Model 25M846 - GrindLazer Pro DC1013 G (390 cc/13hp)

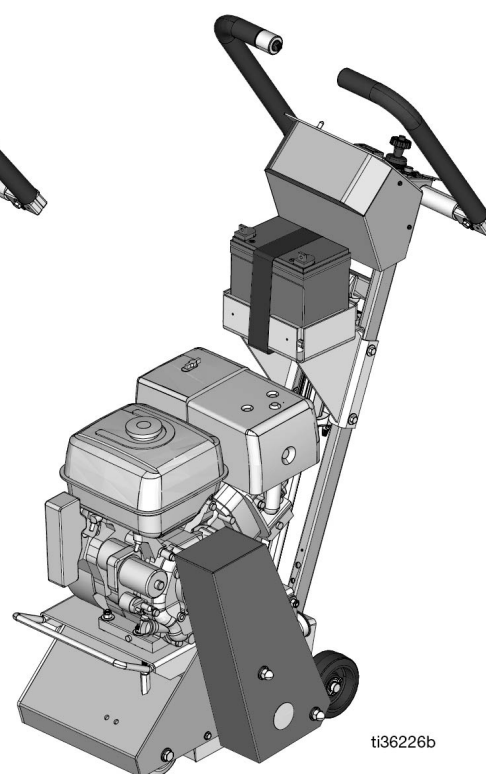
Model 25N668 - GrindLazer Pro DC1013 DCS (390 cc/13hp Electric Start)



25M842/25M843



25N667/25M846



25N668

ti36226b

(Tamburele și discurile se vând separat)



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Cuprins

Avertizări	3
Identificarea componentelor	5
Modele GrindLazer din seria Standard (25M842 & 25M843)	5
Modele GrindLazer din seria Pro (25M846 & 25M667)	6
Modele GrindLazer DCS din seria Pro (25N668)	7
Instalarea	8
Reglarea barei de manevrare (doar modelele 25M846 & 25N668)	8
Buton de oprire a motorului	8
Montarea/inlocuirea tamburului pentru modelele GrindLazer din seria Standard	8
Montarea/inlocuirea tamburului pentru toate modelele GrindLazer din seria Pro	9
Atașament pentru vid	10
Dispozitiv de control DCS (numai pentru modelele DCS)	11
Utilizarea	15
Pornirea mașinii	15
Tăierea materialului	16
Ansamblurile cu tambur de tăiere	17
Oprirea din procesul de tăiere a materialului	18
Instrucțiuni DCS	19
Întreținere	21
Translațiile dispozitivului de control DCS	22
Reparații	24
Înlocuirea tamburului pentru modelele GrindLazer din seria Standard	24
Înlocuirea tamburului pentru toate modelele GrindLazer din seria Pro	24
Înlocuirea curelei (modelele din seria Standard)	25
Înlocuirea curelei (toate modelele din seria Pro)	27
Alinierea curelei	29
Înlocuirea lagărului (modelele din seria Standard)	29
Înlocuirea lagărului (toate modelele din seria Pro)	30
Instalarea setului diamant (turație ridicată) (numai pentru modelele din seria Pro)	32
Remediarea problemelor	33
Numai modelele DCS	34
Coduri de eroare DCS	35
Tija dispozitivului de acționare DCS nu se mișcă	37
Piese	38
Ansamblu motor (25M842)	38
Lista de piese ale ansamblului motor (25M842)	39
Ansamblu motor (25M843)	40
Lista de piese ale ansamblului motor (25M843)	41
Ansamblu bară de ghidare (25M842 și 25M843)	42
Lista de piese ansamblu bară de ghidare (25M842 și 25M843)	43
Ansamblu carcasă principală (25M842 și 25M843)	44
Lista de piese ansamblu carcasă principală (25M842 și 25M843)	45
Ansamblu carcasă tambur (25M842 și 25M843)	46
Lista de piese ansamblu carcasă tambur (25M842 și 25M843)	46
Ansamblu lagăr și arbore (25M846, 25N667 & 25N668)	47
Lista de piese ansamblu lagăr și arbore (25M846, 25N667 & 25N668)	47
Ansamblu spate (25M846 & 25N667)	48
Lista de piese ansamblu spate (25M846 & 25N667)	49
Ansamblu amortizor (25M846 & 25N667)	50
Lista de piese ansamblu amortizor (25M846 & 25N667)	50
Ansamblu față (25M846, 25N667 & 25N668)	52
Lista de piese ansamblu față (25M846, 25N667 & 25N668)	53
Ansamblu bară de manevrare (25M846)	54
Lista de piese bară de manevrare (25M846)	54
Ansamblu motor (25M846, 25N667 & 25N668)	56
Lista de piese ansamblu motor (25M846, 25N667 & 25N668)	57
Ansamblu spate (25N668)	58
Listă de piese ansamblu spate (25N668)	59
Cutie de comandă DCS 18A790	60
Numai N668	60
Listă de piese	60
Schema de conexiuni	61
Sistemul DCS	61
Cutie de comandă DCS	62
Date tehnice	63
DECLARAȚIA 65 PENTRU CALIFORNIA	64
Garanția standard Graco	65

Avertizări

Următoarele avertizări se referă la instalarea, utilizarea, împământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul cu semn de exclamare indică un avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Când apar aceste simboluri în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele cu avertismente, consultați din nou aceste Avertismente. Simbolurile de pericol specifice fiecărui produs și avertismente care nu sunt prezente în această secțiune pot apărea în întreg cuprinsul manualului, acolo unde se impune.

 AVERTISMENT	
 	PERICOL DE EMISII DE PRAF ȘI DE PARTICULE Șlefuirea betonului și a altor suprafețe cu acest echipament poate crea pulbere care conține substanțe periculoase. De asemenea, șlefuirea poate crea suspensii. Pentru a reduce riscul de rănire gravă: • Verificați pulberea pentru a vă asigura că respectă toate reglementările aplicabile la locul de muncă. • Utilizați echipament de protecție pentru ochi și un aparat de protecție respiratorie testat corespunzător pentru etanșitate și aprobat prin lege ca adecvat lucrului în condiții de praf. • Folosiți utilajul numai în zone bine ventilate. • Echipamentul de șlefuire trebuie folosit doar de către personal instruit care înțelege reglementările aplicabile la locul de muncă.
 	PERICOL DE PRINDERE ȘI PERICOL DE PIESE ÎN MIȘCARE DE ROTAȚIE Componentele în mișcare de rotație pot tăia sau amputa degete și alte părți ale corpului. • Păstrați distanța față de piesele aflate în mișcare de rotație. • Nu utilizați echipamentul fără apărătorile de protecție sau capace. • Nu purtați haine largi, bijuterii sau părul lung desprins în timp ce utilizați echipamentul. • Înainte de a controla, deplasa sau repara utilajul, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
	PERICOL DE ARSURĂ Cuțitele și motorul pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți utilajul încins. Așteptați ca acesta să se răcească complet.
	PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă. • Nu folosiți unitatea dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului. • Nu părăsiți zona de lucru cât timp utilajul este alimentat la curent. Opiți orice utilaj când acesta nu este în folosință. • Verificați zilnic echipamentul. Reparați sau înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate, folosind numai piese de schimb originale, de la producător. • Nu modificați echipamentul. • Utilizați echipamentul doar pentru scopul său vizat. Contactați distribuitorul pentru informații. • Nu permiteți accesul copiilor și animalelor în zona de lucru. • Respectați toate reglementările de siguranță în vigoare. • Păstrați o distanță operativă de siguranță față de celelalte persoane aflate în zona de lucru. • Evitați orice conducte, coloane, deschideri sau alte obiecte care penetrează prin suprafața de lucru.



AVERTISMENT



ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat atunci când utilizați sau întrețineți utilajul ori când vă aflați în zona sa de lucru, pentru a vă proteja împotriva vătămarilor grave, ce pot include afecțiuni oculare, inhalarea de praf sau substanțe chimice, arsuri și afectarea auzului. Acest echipament cuprinde, însă neexclusiv, următoarele:



- Echipament de protecție a ochilor.
- Încălțăminte de protecție.
- Mănuși.
- Echipament pentru protecția auzului.
- Aparat de protecție respiratorie testat corespunzător pentru etanșeitate, aprobat prin lege și adecvat lucrului în condiții de praf.



PERICOL DE INCENDIU ȘI DE EXPLOZIE

Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în **zona de lucru** se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Folosiți echipamentul numai în zone bine ventilate.
- Nu umpleți rezervorul de combustibil când motorul este în funcțiune sau fierbinte. Opriți motorul și așteptați să se răcească. Combustibilul este inflamabil și se poate aprinde sau poate exploda dacă este vărsat pe o suprafață fierbinte.
- Îndepărtați deșeurile din zona de lucru, inclusiv solvenții, cârpele și benzina.
- Dotați zona de lucru cu extingtor.



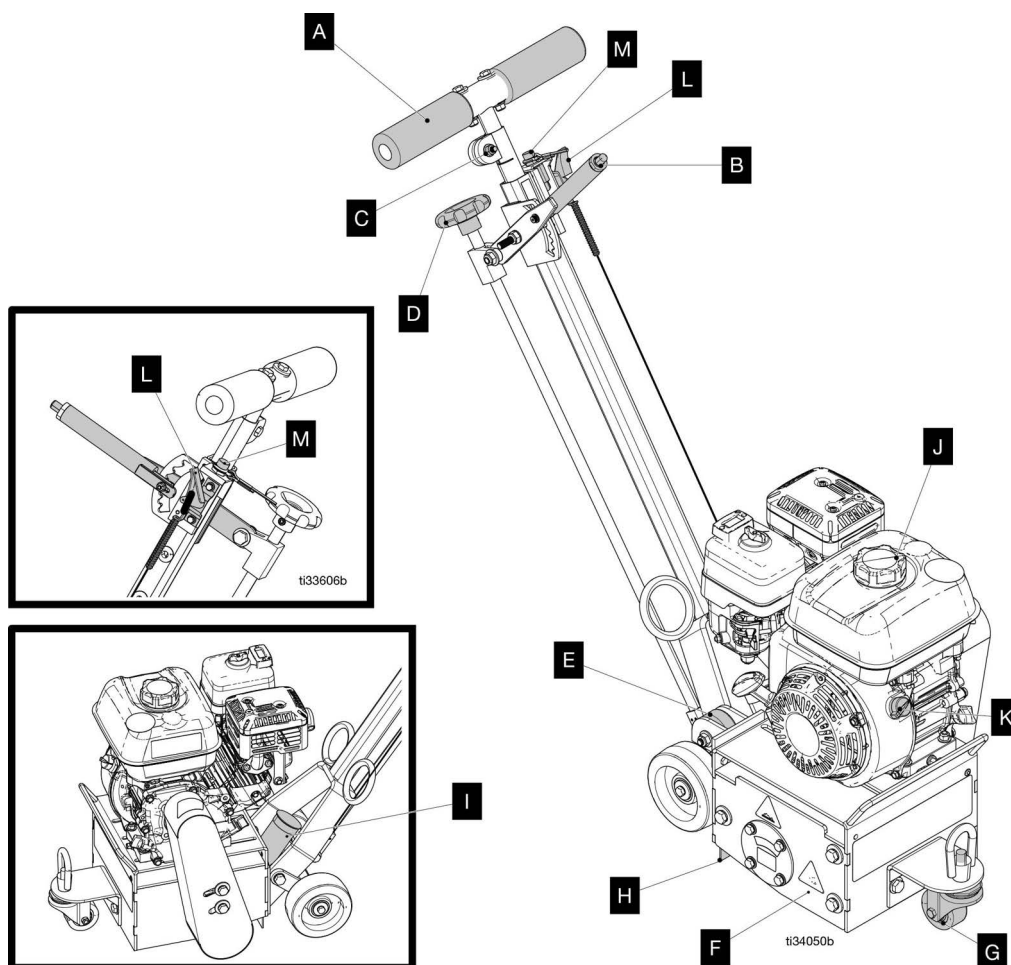
PERICOL CAUZAT DE MONOXIDUL DE CARBON

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca decesul.

- Nu folosiți echipamentul în spații închise.

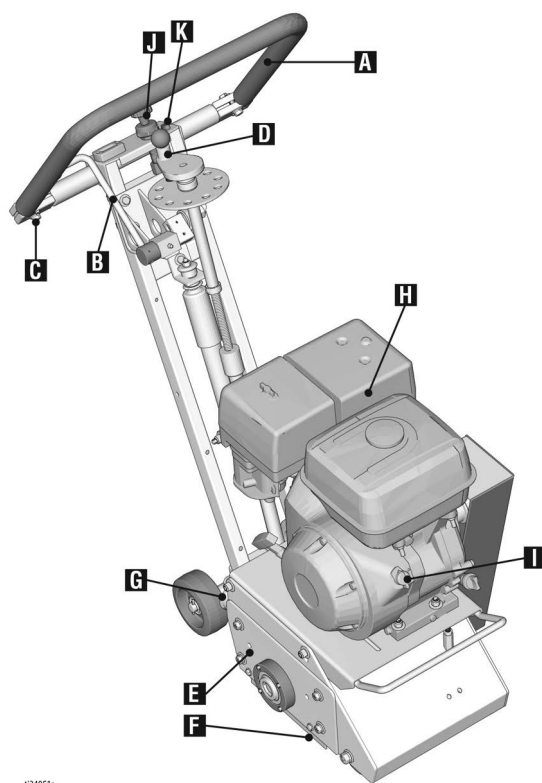
Identificarea componentelor

Modele GrindLazer din seria Standard (25M842 & 25M843)



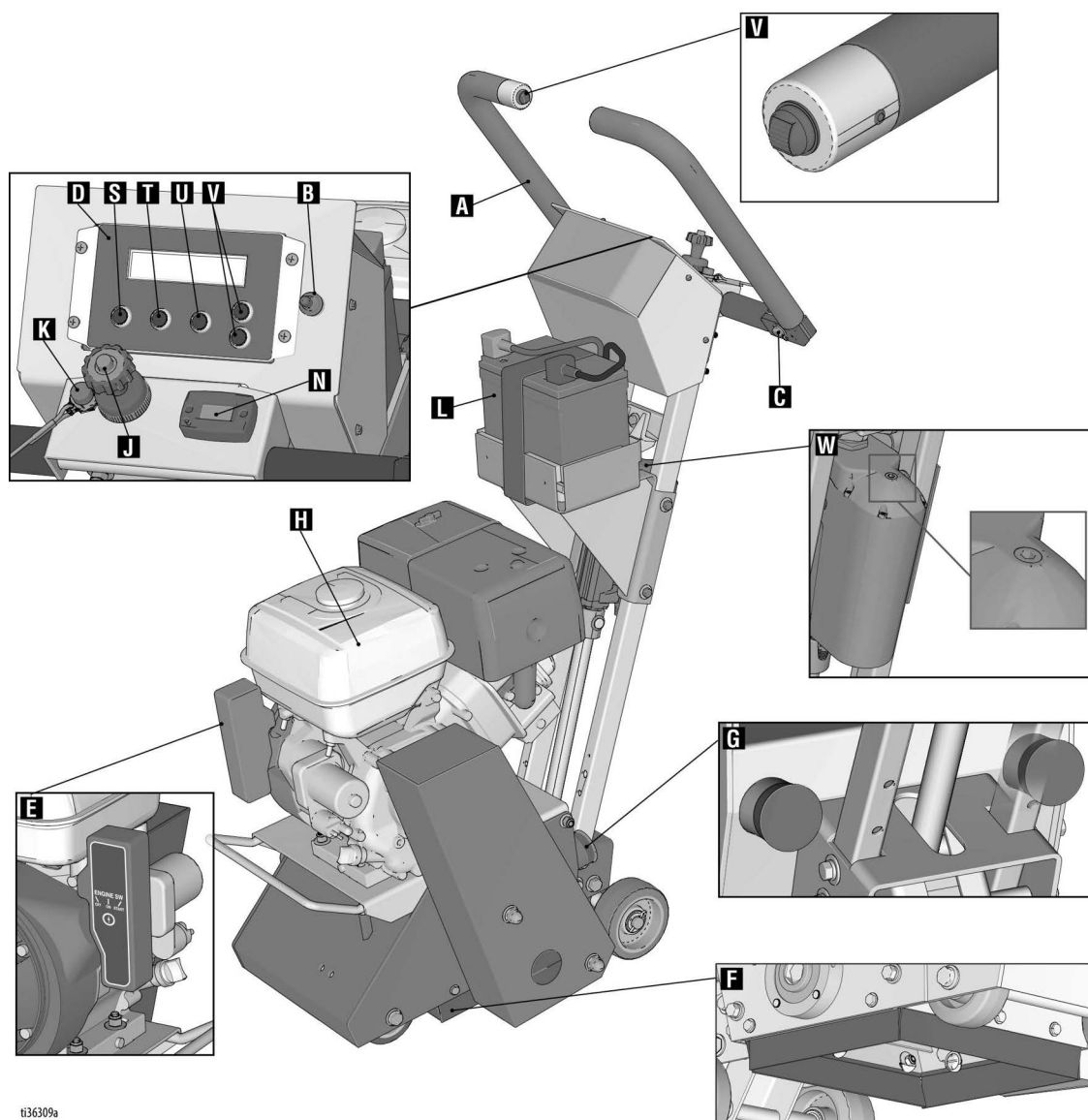
	Componentă
A	Bară de manevrare
B	Manetă de cuplare în adâncime (reglaj asprime)
C	Piuliță de blocare (pentru reglarea pe înălțime a mânerului)
D	Selector de reglare a tamburului (reglaje fine)
E	Roată față fixă (opțională)
F	Placă de acces tambur
G	Roată față în pas drapel
H	Protecție contra pulberilor
I	Orificiu de vid
J	Motor
K	Înterupător electric motor
L	Clapetă de accelerație a motorului
M	Buton de oprire a motorului

Modele GrindLazer din seria Pro (25M846 & 25M667)



	Componentă
A	Bară de manevrare (numai 25M846)
B	Manetă de cuplare tambur
C	Șuruburi de reglare a barei de manevrare
D	Șurub reglare tambur
E	Placă de acces tambur
F	Protecție contra pulberilor
G	Orificiu de vid
H	Motor
I	Întrerupător electric motor
J	Clapetă de accelerație a motorului
K	Buton de oprire a motorului

Modele GrindLazer DCS din seria Pro (25N668)



ti36309a

Componentă	
A	Bară de manevrare
B	Comutator
C	Șuruburi de reglare a barei de manevrare
D	Dispozitiv de control DCS
E	Întrerupător pornire motor
F	Protecție contra pulberilor
G	Orificiu de vid
H	Motor
J	Clapetă de accelerație a motorului
K	Buton de oprire a motorului

Componentă	
L	Acumulator
N	Contor de timp/tahometru
S	Buton Acasă
T	Buton Zero
U	Buton adâncime de tăiere
V	Butoane Sus/Jos
W	Reglarea manuală a înălțimii

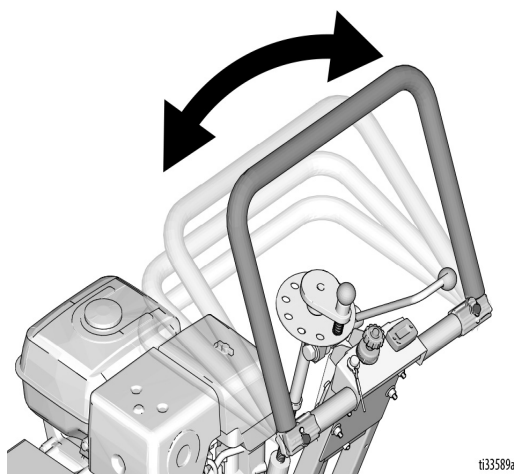
Instalarea

Reglarea barei de manevrare (doar modelele 25M846 & 25N668)

Barele de manevrare sunt dotate cu un material de mare densitate pentru atenuarea vibrațiilor, astfel încât să se reducă oboseala operatorului la utilizarea echipamentului. Pentru a regla barele de manevrare într-o poziție nouă, pentru operatori cu înălțimi diferite, parcurgeți pașii următori:

1. Folosind o cheie sau un cap de cheie de 14 mm (9/16 inchi), slăbiți șuruburile de pe ambele părți ale barelor de manevrare până când acestea se mișcă liber.
2. Stați în spatele mașinii și atingeți ușor bara de manevrare în poziția dorită.
3. Strângeți din nou șuruburile la 29-34 N•m (260-300 in-lb) pentru a bloca barele de manevrare în poziția dorită.

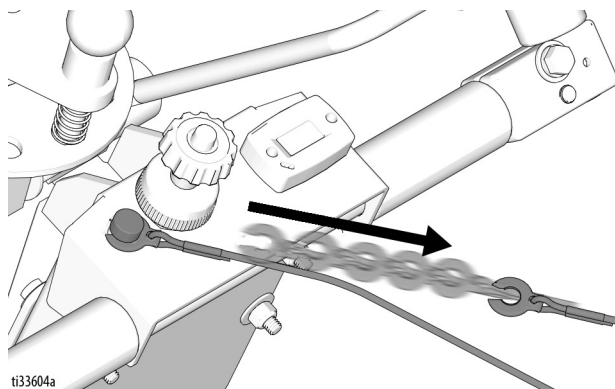
OBSERVAȚIE: nu utilizați niciodată echipamentul cu bare de manevrare slăbite. Șuruburile trebuie strânse ferm, asigurându-vă că mânerul este blocat în poziție.



ti33589a

Buton de oprire a motorului

În cazul unei defecțiuni sau al unui accident (de exemplu dacă un operator al mașinii cade sau se dezechilibrează), GrindLazer este prevăzut cu un întrerupător electric al motorului acționat prin cablu. Atașați capătul cablului la curea sau încheietura operatorului și prindeți clema în poziție, pe buton, prin ridicarea părții de sus al întrerupătorului electric al motorului și prin inserarea clemei în spațiul gol. Dacă operatorul se distanțează prea mult de mașină, cablul se va desprinde de buton și mașina se va opri. De asemenea, motorul poate fi oprit prin apăsarea întrerupătorului electric al motorului.



ti33604a

Montarea/înlocuirea tamburului pentru modelele GrindLazer din seria Standard

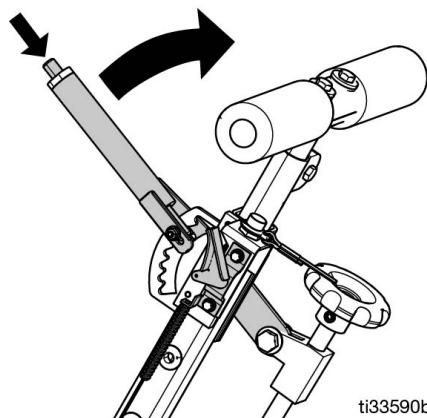
Utilizarea normală va impune inspectarea periodică a tamburului și poate necesita înlocuirea acestuia. Momentul înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare.

Scule necesare:

1. Cheie sau cheie tubulară de 17 mm
2. Ciocan de cauciuc

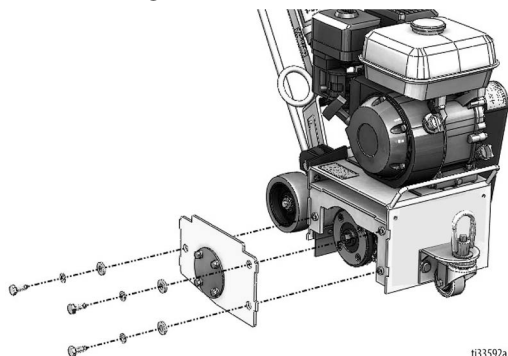
Pentru a evita rănirea provocată de pornirea neașteptată, deconectați firul bujiei înainte de a efectua lucrări de service pentru unitate.				

1. Ridicați maneta de cuplare a tamburului în poziția în sus, astfel încât tamburul cu disc să nu fie pe sol.



ti33590b

2. Scoateți cele trei șuruburi cu cap hexagonal de pe panoul de acces la tambur utilizând cheia sau cheia tubulară de 17 mm.
3. Scoateți panoul de acces la tambur (este posibil să aveți nevoie de un ciocan de cauciuc pentru a-l desprinde).
4. Glisați afară ansamblul tamburului (aveți grijă, deoarece este greu).



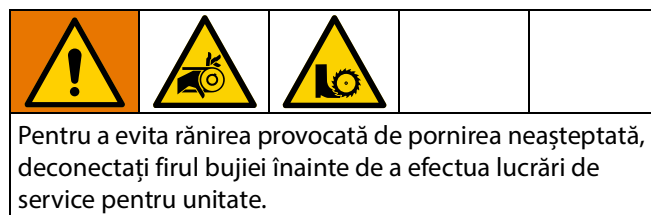
5. Odată ce tamburul cu disc a fost eliminat, plasați-l pe un banc de lucru pentru montare.
 - a. Verificați starea discurilor, a distanțierelor, a arborilor, bușelor și a tamburului.
6. Înainte de a înlocui tamburul de pe arborele hexagonal:
 - a. Verificați ca toate lagărele să fie în bună stare de funcționare.
 - b. Îndepărtați murdăria și materialele acumulate în interiorul căruciorului și tamburului.
 - c. Lubrifiați toate contactele metalice.
7. Aliniați și glisați tamburul înapoi pe arborele hexagonal.
8. Înlocuiți panoul de acces la tambur (ridicați și blocați în poziție) peste arborele hexagonal și securizați hardware-ul.

OBSERVAȚIE: Se recomandă prezența unui tambur suplimentar cu disc pentru înlocuire rapidă în poziție.

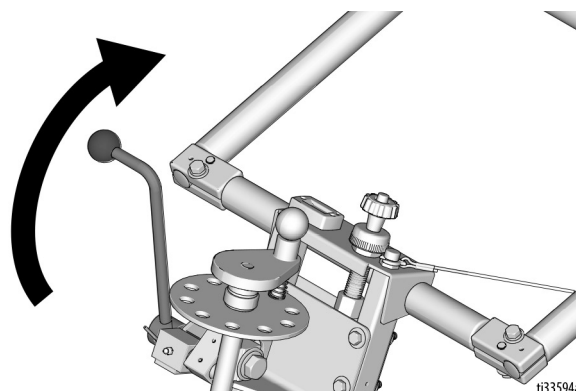
Montarea/înlocuirea tamburului pentru toate modelele GrindLazer din seria Pro

Utilizarea normală va impune inspectarea periodică a tamburului și poate necesita înlocuirea acestuia. Momentul înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare. Scule necesare:

1. Cheie sau cheie tubulară de 9/16 inchi.
2. Ciocan de cauciuc.



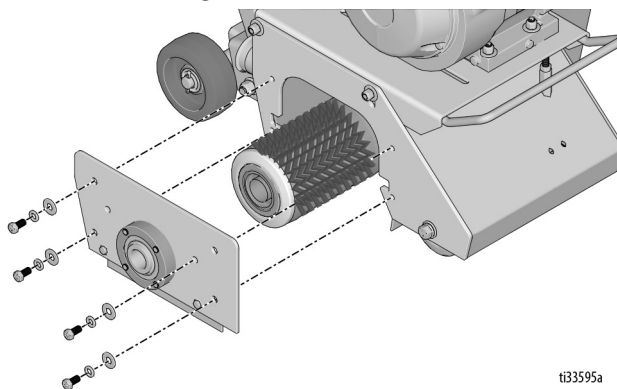
1. **Modele non-DCS:** Ridicați maneta de cuplare a tamburului în poziția în sus, astfel încât tamburul cu disc să nu fie pe sol.



Modele DCS: Apăsați butonul Acasă de pe dispozitivul de control DCS pentru a ridica tamburul cu disc de pe sol.

2. Scoateți cele patru șuruburi cu cap hexagonal de pe panoul de acces la tambur utilizând cheia sau cheia tubulară de 9/16 inchi.
3. Scoateți panoul de acces la tambur (este posibil să aveți nevoie de un ciocan de cauciuc pentru a-l desprinde).

4. Glisați afară ansamblul tamburului (aveți grijă, deoarece este greu).



5. Odată ce cilindrul cu cuțite a fost eliminat, plasați-l pe un banc de lucru pentru montare.

- a. Verificați starea discurilor, a distanțierelor, a arborilor, bușelor și a tamburului.

6. Înainte de a înlocui tamburul de pe arborele hexagonal:

- a. Verificați ca toate lagărele să fie în bună stare de funcționare.
- b. Îndepărtați murdăria și materialele acumulate în interiorul căruciorului și tamburului.
- c. Lubrifiați toate contactele metalice.

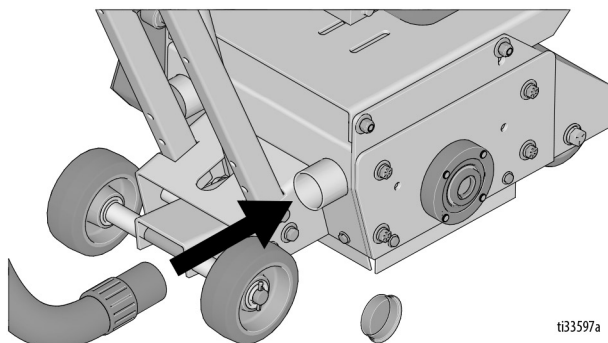
7. Aliniați și glisați tamburul înapoi pe arborele hexagonal.

8. Înlocuiți panoul de acces la tambur (ridicați și blocați în poziție) peste arborele hexagonal și securizați hardware-ul.

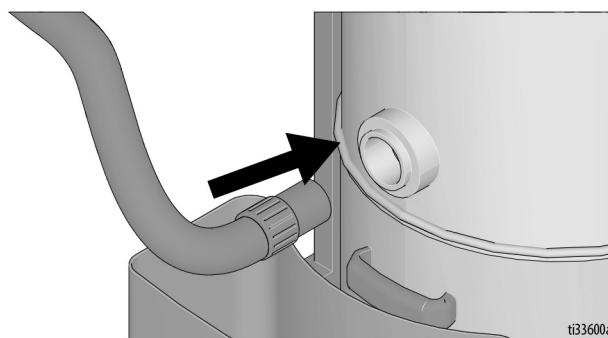
OBSERVAȚIE: Se recomandă prezența unui tambur suplimentar cu disc pentru înlocuire rapidă în poziție.

Atașament pentru vid

1. Dacă utilizați un echipament cu vid, atașați furtunul de vid la portul pentru vid.



2. Atașați furtunul de vid la orificiul de admisie de pe separatorul Cyclone (opțional) sau echipamentul de vid.

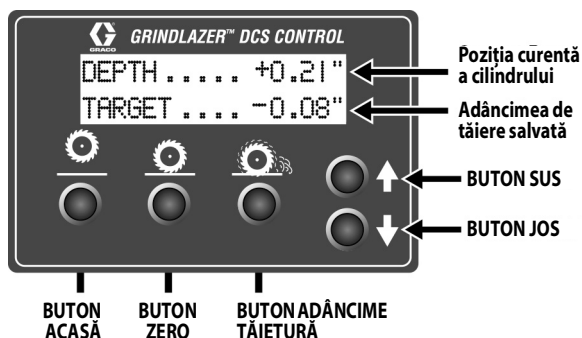


Dispozitiv de control DCS (numai pentru modelele DCS)

Butoanele de pe dispozitivul de control DCS au două funcții, apăsare rapidă și apăsare lungă. Apăsarea rapidă se referă la apăsarea butonului și la eliberarea sa rapidă, în timp ce apăsarea lungă înseamnă apăsarea butonului timp de două sau mai multe secunde.

OBSERVAȚIE: „+” se referă la deasupra suprafeței pavajului. „-” (minus) se referă la sub suprafața pavajului.

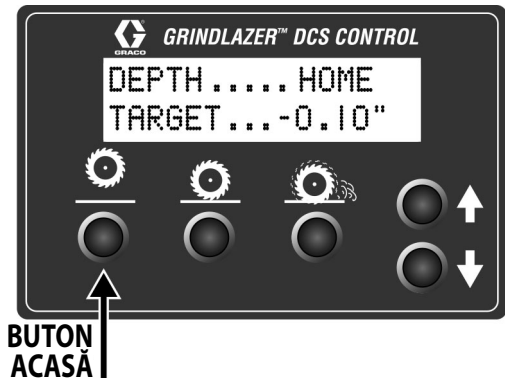
Ecran Rulare



ti35660a

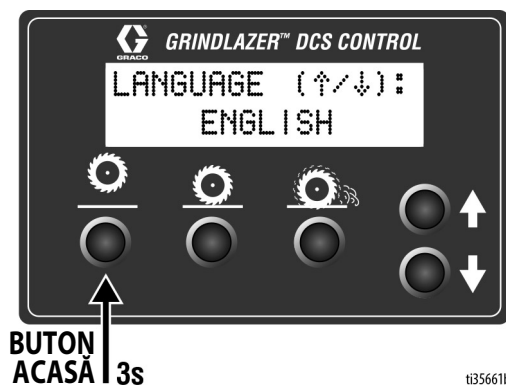
Buton Acasă

Apăsare rapidă: Aduce tamburul în cea mai ridicată poziție a sa.



ti35661a

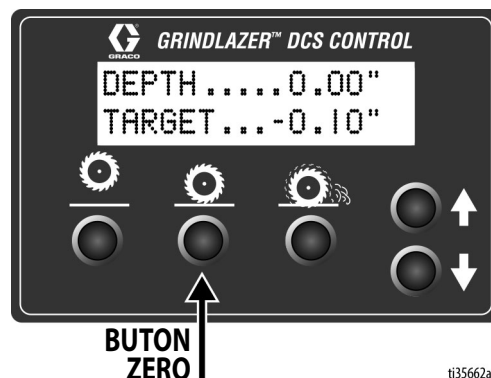
Apăsare lungă: Afișează ecranul de meniu.



ti35661b

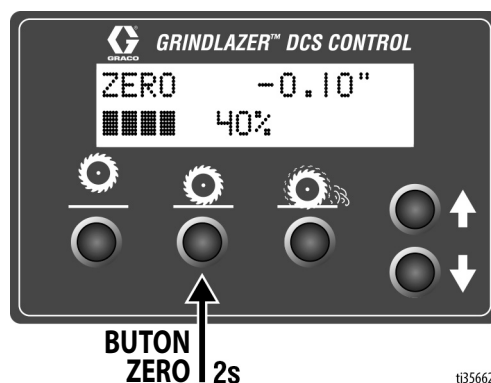
Buton Zero

Apăsare rapidă: aduce tamburul la suprafață.



ti35662a

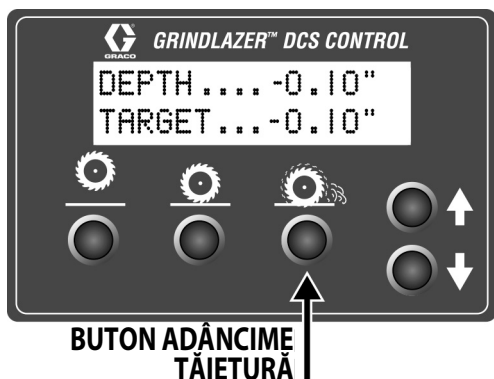
Apăsare lungă: reprogramează punctul zero la poziția curentă a tamburului.



ti35662b

Buton adâncime de tăiere

Apăsare rapidă: Aduce tamburul la ținta de reducere a adâncimii.



ti35663a

Apăsare lungă:

- Dacă se află la punctul zero sau peste acesta: Deschide un ecran nou pentru a selecta adâncimea de tăiere dorită, folosind butoanele sus/jos.
 - Pentru a ieși fără salvare, apăsați rapid butonul pentru adâncimea de tăiere.
 - Pentru a ieși cu salvare, apăsați lung butonul pentru adâncimea de tăiere.
- Dacă se află sub punctul zero: Reprogramează ținta de reducere a adâncimii la poziția actuală a tamburului.



ti35663b

Buton săgeată sus*

Apăsare rapidă: ridică tamburul cu 0,25 mm, 10 mil (0,01 inchi).



ti35664a

Apăsare lungă: ridică tamburul în poziția inițială.



ti35664b

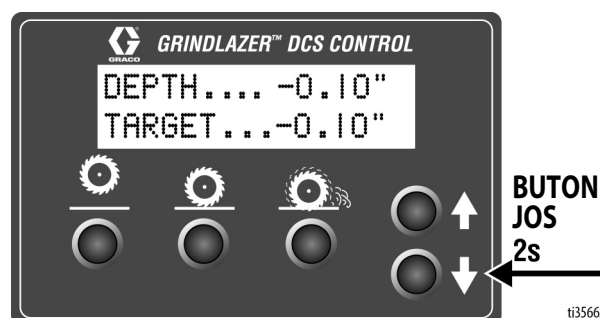
Buton săgeată jos*

Apăsare rapidă: coboară tamburul cu 0,25 mm, 10 mil (0,01 inchi).



ti35665a

Apăsare lungă: coboară tamburul până la ținta de reducere a adâncimii.



ti35665b

* Comutatorul ghidonului are aceleași funcții ca butoanele săgeată sus și jos.

Ecrane de meniu

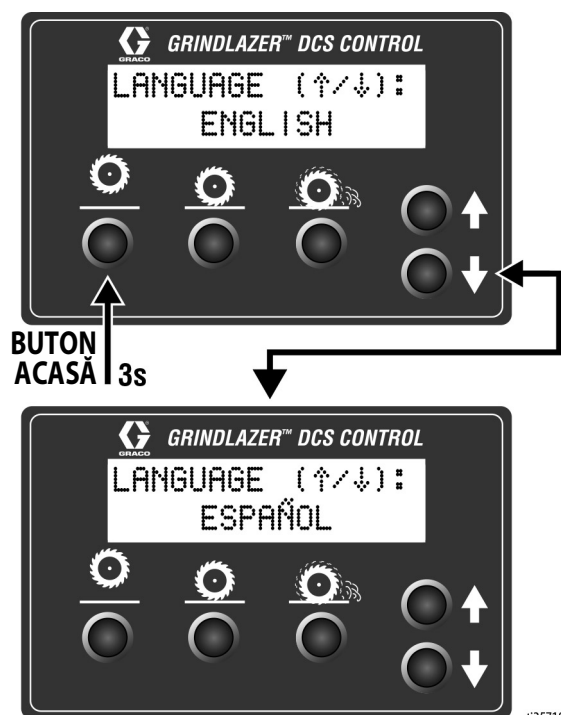
Pentru a afișa ecranele de meniu, țineți apăsat butonul Acasă din ecranul Rulare. Pentru a salva setările de meniu și pentru a reveni la ecranul de pornire, țineți apăsat butonul Acasă din orice ecran de meniu.

Pentru a parcurge selecțiile în fiecare ecran de meniu, utilizați butoanele săgeată sus și jos.

Pentru a avansa la următorul ecran de meniu, apăsați rapid butonul Acasă.

Ecran de meniu nr. 1 - Limba

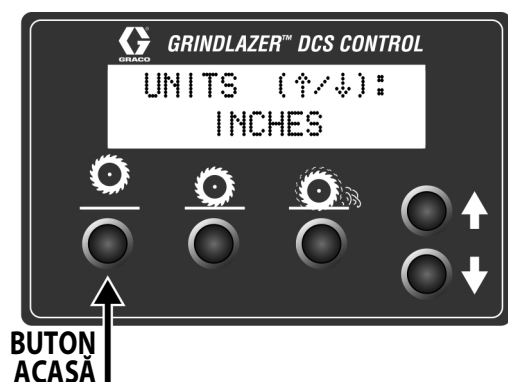
Selectați limba dorită (simboluri în limbile engleză, spaniolă, franceză, germană sau internațională).



ti35718a

Ecran de meniu nr. 2 - Unități

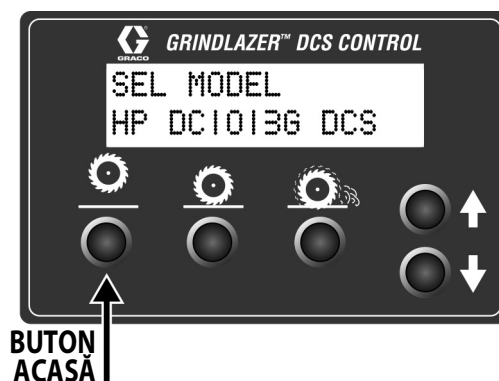
Selectați unitățile de adâncime dorite (inchi, milimetri sau mils).



ti35719a

Ecran de meniu nr. 3 - Selectare model

Numele modelului dvs. GrindLazer poate fi găsit pe eticheta panoului de bord al ghidonului. Selectați modelul de pe dispozitivul de control DCS care se potrivește cu modelul pe care îl aveți. Acest lucru asigură citirea precisă a adâncimii. Țineți apăsat butoanele săgeată sus sau jos pentru a naviga prin modele.



ti35717a

Ecran de meniu nr. 4 - Revizia software-ului

Afișează revizia software-ului pe dispozitivul de control DCS.



ti35720a

Ecranul de meniu nr. 5 - Coduri de eroare

Afișează cel mai recent cod de eroare și numărul total de erori care au apărut. Rotiți codurile anterioare de eroare utilizând butoanele sus/jos.



Coduri de eroare

- E04: Tensiune ridicată
- E05: Curent ridicat al motorului
- E08: Tensiune scăzută
- E09: Eroare senzor Hall
- E12: Curent ridicat (scurtcircuit)
- E31: Eroare butonul Acasă
- E32: Eroare buton Zero
- E33: Eroare buton adâncime tăietură
- E34: Eroare buton sus
- E35: Eroare buton jos

Pentru a șterge un cod de eroare care apare pe ecranul de pornire:

1. Treceți comutatorul de alimentare DCS în poziția „oprit” (OFF).
2. Abordarea/Remedierea problemei.
3. Treceți comutatorul de alimentare DCS în poziția „pornit” (ON).

OBSERVAȚIE: Consultați Manualul de reparații, pentru mai multe informații despre codurile de eroare și despre remedierea problemelor.



15

Tăierea materialului

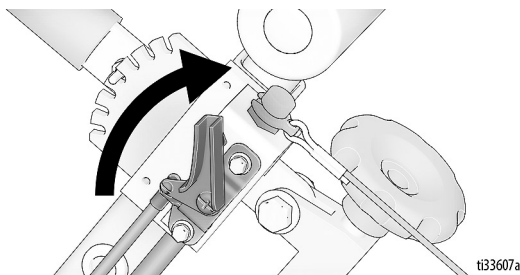
				
Păstrați o distanță operativă sigură față de celelalte persoane aflate în zona de lucru. Evitați orice conducte, coloane, deschideri sau alte obiecte care penetrează prin suprafața de lucru.				

Înainte de eliminarea substratului, efectuați un test de lucru al tamburului cu discuri pentru a confirma că nu atinge suprafața. Dacă apar vibrații excesive, trebuie să echilibrați din nou setarea discului, să verificați starea lagărului și/sau să vă asigurați că panoul de acces pentru tambur este asigurat.

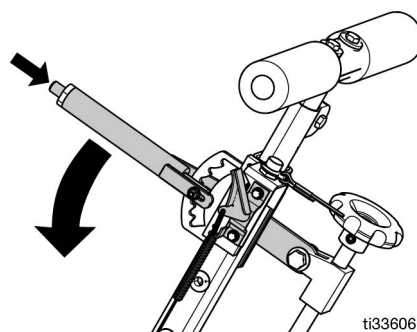
1. **Porniți motorul**, vezi pagina 15.
2. Porniți sistemul de vid, dacă folosiți un astfel de sistem.
3. Conectați cablul întrerupătorului electric al motorului la operator.



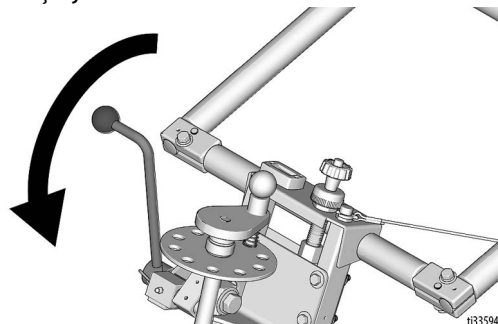
4. Glisați clapeta de accelerație a motorului la setarea dorită.



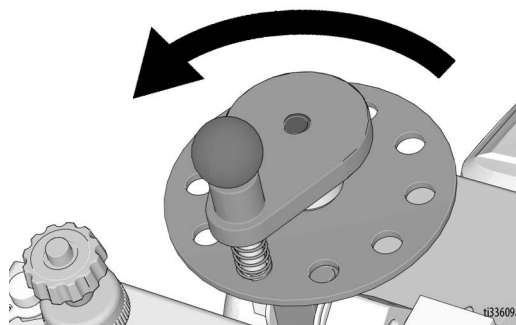
5. **Modelele din seria Standard:** Decuplați maneta de cuplare a tamburului și reglați poziția în care tamburul aproape atinge solul.



Modelele din seria Pro (numai modelele non-DCS): Coborâți maneta de cuplare a tamburului în poziția jos.



6. **Modele non-DCS:** Răsuciți șurubul de reglare a tamburului până când acesta vine în contact cu suprafața și se atinge adâncimea dorită.



Modele DCS: Pe dispozitivul de control DCS, apăsați butonul de adâncime tăietură, pentru a coborî tamburul la adâncimea de tăiere programată. Consultați **Instrucțiunile DCS**, pagina 19, pentru mai multe detalii.



OBSERVAȚIE: Este posibil să fie nevoie de câteva tăieri de probă pentru a potrivi adâncimea de tăiere dorită.

NOTIFICARE

În cazul în care doriți să înclinați mașina, înclinați întotdeauna spre înainte. Înclinarea mașinii spre înapoi în orice moment va inunda bujia cu ulei și poate provoca deteriorarea motorului.

OBSERVAȚIE: Pe suprafețele mai dure, sugerăm efectuarea mai multor treceri, în trepte de 0,8 mm (1/32 inch) pentru a ajunge la adâncimea dorită.

- Asigurați-vă că tamburul este plasat în poziția în care doar vârful discului ating suprafața și în care ansamblul tamburului nu intră niciodată în contact cu substratul. Doar vârful discului trebuie să atingă suprafața.
- Tamburul nu va rezista la contactul cu substratul. Intrarea în contact prea adânc cu suprafața de eliminare va provoca uzura prematură a discurilor, a arborilor, a tamburului și a altor componente. Adâncimea corectă este indicată prin vibrația relativ mică a mașinii.
- Tăietura prea adâncă are rezultate negative. Încercați să eliminați materialele în mai multe treceri, mai degrabă decât într-o singură trecere adâncă. Mai multe teste vor indica cel mai bun, mai corespunzător impact al discului. Utilizați o formă cu deplasare spre înainte, înapoi și/sau circular pentru a obține finisarea dorită.

OBSERVAȚIE: Poziționarea mașinii peste suprafață în multe direcții, precum și manevrarea selectorului în sus sau în jos, pot contribui la crearea modelelor dorite la nivelul suprafeței. După câteva ore de exersare, operatorul se va obișnui și va putea elimina materialele mai repede, cu rezultate îmbunătățite.

OBSERVAȚIE: Motorul nu trebuie solicitat intens. Rulați motorul la viteza maximă și reglați viteza de înaintare în funcție de operațiunea efectuată. Suprafețele mai dure din beton trebuie tăiate într-un ritm mai lent decât cele de asfalt sau alte materiale mai moi.

Ansamblurile cu tambur de tăiere

PERICOL DE ARSURĂ Evitați să atingeți sau să manipulați cilindrul după utilizare, până când acesta nu s-a răcit complet.				

Pentru aplicații diferite se pot folosi configurații cu tambure diferite. Vizitați www.graco.com/drumassembly pentru instrucțiuni privind modalitatea de stabilire a diferitelor configurații pentru tambur.

Ansamblu disc tocare de carbură

Pentru îndepărtarea liniei de marcaj reglați adâncimea treptat în jos (trebuie îndepărtată o cantitate minimă de suprafață pavată).

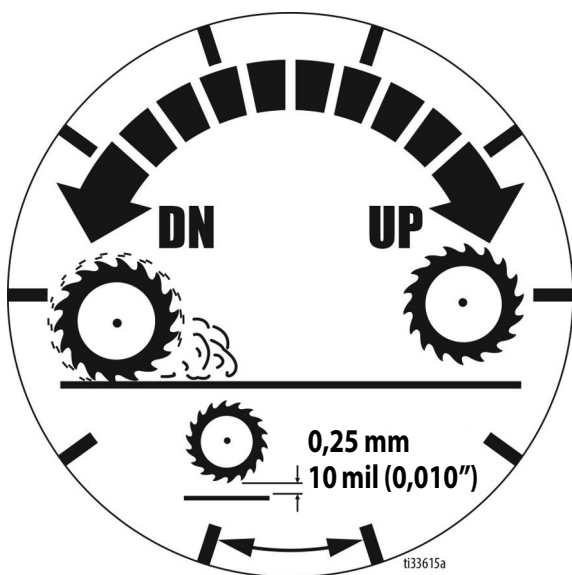
Ansamblu disc circular de carbură

Cele mai bune rezultate în cazul tăieturilor adânci se obțin prin mai multe treceri de mică adâncime. O singură trecere nu trebuie să fie mai adâncă de 0,8 mm (1/32 inch), fiindcă se pot produce deteriorări ale tijelor și discurilor.

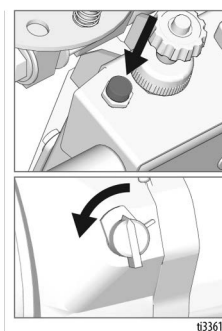
Ansamblu cu disc diamantat (doar modelele GrindLazer din seria Pro)

Discurile diamantate sunt proiectate să se răcească cu ajutorul curenților de aer din jurul lamelor. Ridicați lama de pe tăietură la fiecare 10-15 secunde, după care rulați la viteză maximă câteva secunde, pentru a împiedica acumularea excesivă de căldură, care ar putea deteriora lamele.

Numai pentru seria Pro (modelele non-DCS): Fiecare treaptă a șurubului de reglare a tamburului (D) înseamnă o modificare de adâncime de 0,25 mm (0,010 inchi) la tamburul de tăiere.



3. Apăsați întrerupătorul electric al motorului și treceți butonul electric al motorului în poziția „OPRIT”.

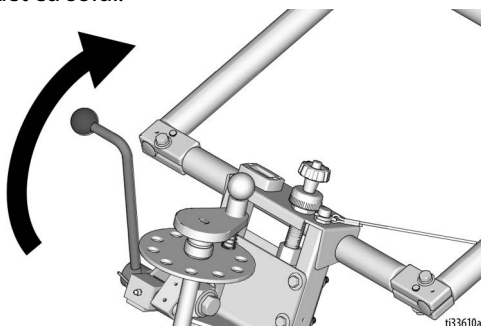


Modele DCS: Treceți comutatorul de alimentare al dispozitivului de control DCS în poziția OPRIT.

4. Curățați întregul exterior al mașinii după ce aceasta s-a răcit. Verificați dacă nu există piese uzate sau deteriorate și efectuați eventualele **Întreținere** la pagina 21.

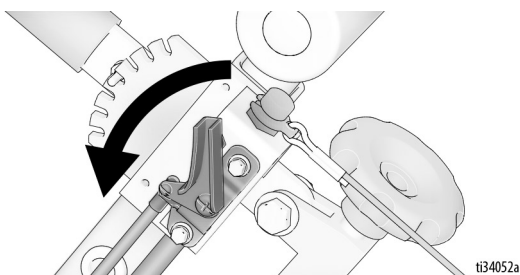
Oprirea din procesul de tăiere a materialului

1. **Modele non-DCS:** Ridicați maneta de cuplare a tamburului, astfel încât tamburul să nu fie în contact cu solul.



Modele DCS: De pe dispozitivul de control DCS, apăsați butonul Acasă pentru a ridica tamburul de pe sol.

2. Glisați clapeta de accelerație a motorului la setarea inferioară.



Instrucțiuni DCS

De fiecare dată când dispozitivul de control DCS este pornit, dispozitivul de acționare DCS se va deplasa în poziția inițială.



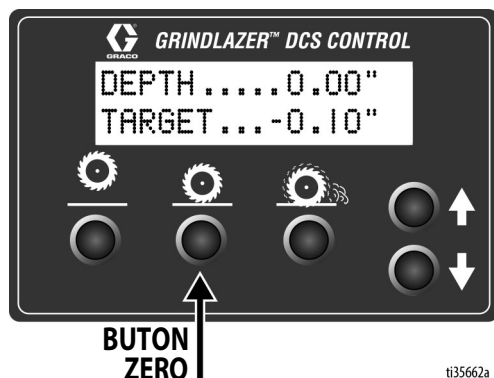
ti35722a

Odată ce dispozitivul de control DCS găsește poziția inițială, asigurați-vă că este selectat modelul corect, precum și limba și unitățile dorite. Consultați **Ecrane de meniu**, pagina 13, pentru instrucțiuni privind modificarea acestor setări.

Setați punctul zero:

Când motorul este pornit, coborâți tamburul apăsând butonul săgeată jos până când auziți că discurile intră în contact cu suprafața pavajului. Țineți apăsat butonul Zero timp de 2 secunde. Punctul dvs. Zero a fost salvat acum.

OBSERVAȚIE: Ținta de reducere a adâncimii se bazează pe punctul zero. Re-programați punctul Zero dacă cilindrul este înlocuit sau uzat.



ti35662a

Setați ținta de reducere a adâncimii:

Apăsați rapid butonul Zero pentru a deplasa cilindrul pe suprafața pavajului. Setați ținta de reducere a adâncimii prin:

1. Apăsarea rapidă pe butonul săgeată jos de câte ori este necesar pentru a vă atinge ținta. Apoi apăsați lung butonul adâncime tăietură, pentru a vă salva ținta.

OBSERVAȚIE: Această metodă va coborî tamburul de tăiere pe suprafața pavajului, în timp ce vă setați adâncimea de tăiere.

SAU

2. Din punctul Zero, apăsați lung butonul adâncime tăietură, până când apare un nou ecran. Utilizați butonul săgeată jos pentru a vă introduce ținta de reducere a adâncimii. Apoi apăsați lung butonul adâncime tăietură, pentru a vă salva ținta și reveniți la ecranul Rulare.

OBSERVAȚIE: Această metodă va menține tamburul de tăiere în staționare, în timp ce setați ținta de reducere a adâncimii.



ti35723a

Dispozitivul de control DCS este acum pregătit pentru răzuire/scarificare. Apăsați lung pe comutatorul basculant al ghidonului, pentru a coborî cilindrul până la ținta de reducere a adâncimii. Apăsați scurt în sus sau în jos comutatorul, pentru a vă ajusta din mers adâncimea tăieturii. Când ați terminat cu tăierea, apăsați lung în sus pe comutator, pentru a ridica tamburul în poziția inițială.

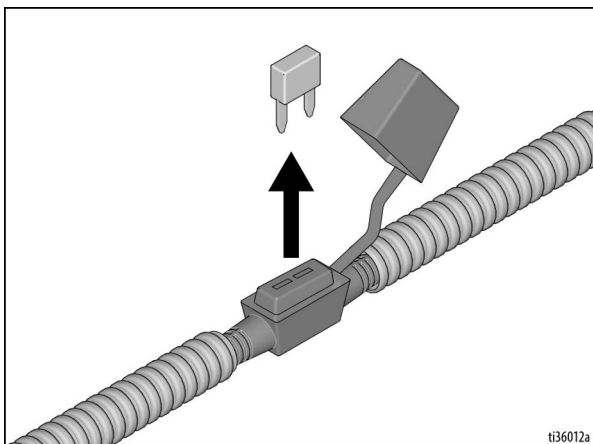
OBSERVAȚIE: Referirea la punctul zero și la adâncimea de tăiere se face față de poziția inițială. Recalibrați-vă periodic dispozitivul de control DCS, prin apăsarea butonului Acasă sau prin apăsarea lungă în sus pe comutatorul basculant al ghidonului.

OBSERVAȚIE: Apăsarea oricărui buton în timp ce tamburul se mișcă la Zero sau la adâncimea de tăiere va opri comanda și va opri tamburul să se deplaseze în sus sau în jos până când nu se apasă un alt buton.

Reglarea manuală a înălțimii

Dacă dispozitivul de control DCS nu este utilizabil (baterie descărcată etc.), înălțimea cilindrului poate fi reglată utilizând caracteristica Reglare manuală a înălțimii.

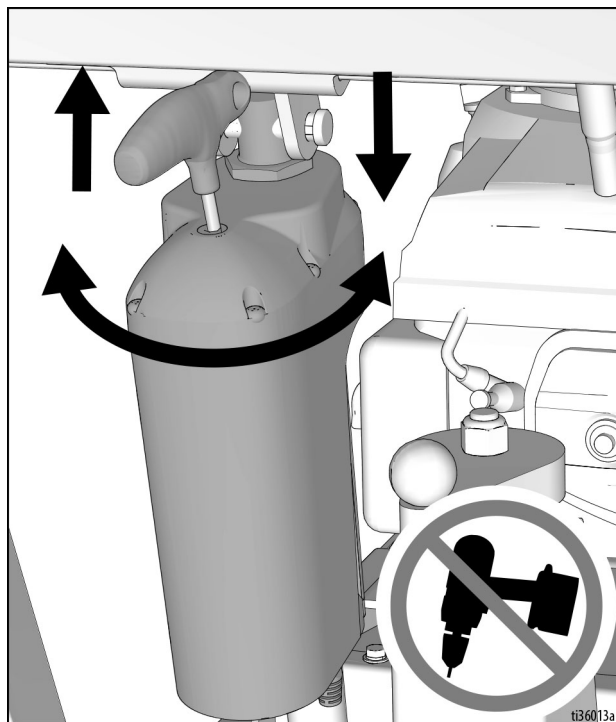
1. Scoateți siguranța din suportul siguranței de lângă borna pozitivă a bateriei. Acest lucru va proteja bateria de deteriorări.



2. Utilizați o cheie hexagonală de 6 mm pentru a scoate bușonul filetat din partea superioară a dispozitivului de acționare liniară.

3. Introduceți cheia hexagonală de 6 mm în portul din care a fost scos bușonul filetat.

- O rotație a cheii hexagonale are ca rezultat ajustarea la tamburul de disc la 3 mm, 125 mil (1/8 inchi).
- Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî tamburul; rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica tamburul. **Viteza maximă de rotație este de 1 rotație pe secundă. Nu utilizați unelte electrice în portul de reglare manuală a înălțimii.**



4. După atingerea adâncimii dorite, înlocuiți bușonul filetat, pentru a împiedica pătrunderea apei și a prafului.

Întreținere



Nu atingeți motorul și cilindrul după utilizare, decât după ce s-au răcit complet. Pentru a evita pornirea neașteptată, deconectați firul bujiei înainte de a efectua lucrări de service pentru unitate.

Pentru o bună funcționare și prelungirea duratei de viață a aparatului GrindLazer, se vor lua următoarele măsuri.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE:

- Inspectați vizual întregul aparat, pentru a nu prezenta deteriorări sau contacte întrerupte.
- Verificați uleiul de motor (vezi manualul motorului).
- Verificați bușele și cuțitele cilindrului.
- Verificați tamburul să nu prezinte o uzură inegală.

ZILNIC:

- Verificați toate închizătoarele mecanice și strângeți din nou.
- Ștergeți praful și reziduurile de pe exteriorul aparatului (NU folosiți spălătorul sub presiune sau alte utilaje de curățare de înaltă presiune).
- Verificați dacă protecțiile contra pulberilor sunt deteriorate. Reparați sau înlocuiți protecțiile deteriorate contra pulberilor pentru a asigura izolarea pulberilor și reziduurilor.
- Verificați nivelul uleiului de motor și completați dacă este necesar.
- Verificați și umpleți rezervorul de combustibil.
- Demontați capacul filtrului de aer și curățați elementul. Înlocuiți elementul dacă este cazul. Puteți achiziționa elemente de schimb de la reprezentanța locală pentru motoare.

Modele Pro:

- Ungeți tachetul și articulația inferioară (numai modelele non-DCS).

DUPĂ PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE:

- Evacuați uleiul de motor și reumpleți cu ulei proaspăt. Vezi manualul motorului pentru a afla vâscozitatea corectă.

LA FIECARE 40-50 DE ORE DE FUNCȚIONARE:

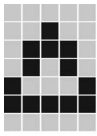
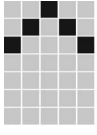
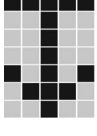
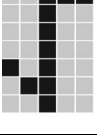
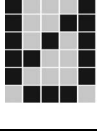
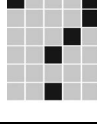
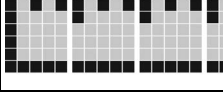
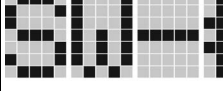
- Schimbați uleiul de motor (vezi manualul motorului).
- Ungeți lagărele roților.
- Inspectați și schimbați bușele și arborii tamburului.

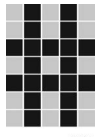
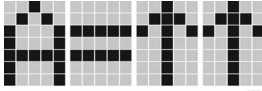
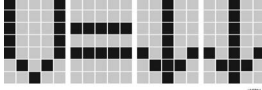
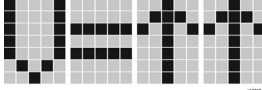
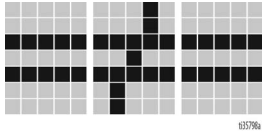
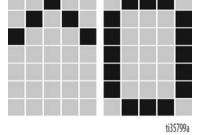
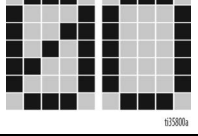
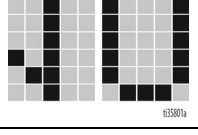
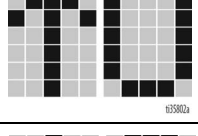
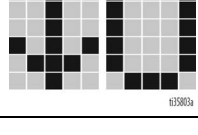
CÂND ESTE NECESAR:

- Verificați cureaua de transmisie și tensiunea și strângeți-o sau înlocuiți-o, după cum este cazul.

Pentru informații suplimentare despre întreținerea motorului, consultați manualul acestuia.

Translațiile dispozitivului de control DCS

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 635784a
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 635785a
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 635786a
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 635787a
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 635788a
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 635789a
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 635790a
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 635791a
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 635792a
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 635793a

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	 635794
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	 635794
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSpannung	 635794
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	 635794
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	 635794
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	 635794
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	 635800a
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	 635801a
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	 635802a
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	 635803a

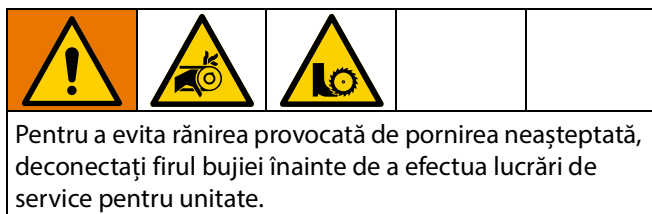
Reparații

Înlocuirea tamburului pentru modelele GrindLazer din seria Standard

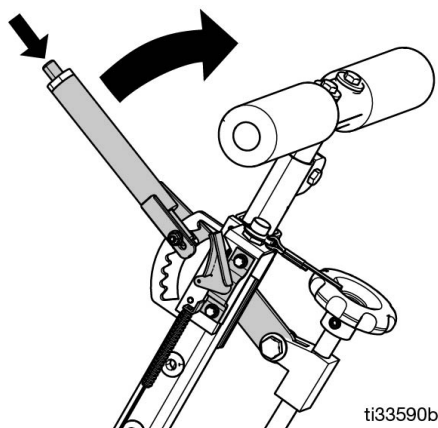
Utilizarea normală va impune inspectarea periodică a tamburului și poate necesita înlocuirea acestuia. Momentul înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare.

Scule necesare:

1. Cheie sau cheie tubulară de 17 mm.
2. Ciocan de cauciuc.

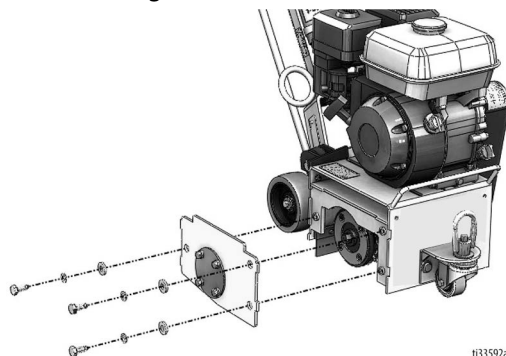


1. Ridicați maneta de cuplare a tamburului în poziția în sus, astfel încât tamburul cu disc să nu fie pe sol.



2. Scoateți cele trei șuruburi cu cap hexagonal de pe panoul de acces la tambur utilizând cheia sau cheia tubulară de 17 mm.
3. Scoateți panoul de acces la tambur (este posibil să aveți nevoie de un ciocan de cauciuc pentru a-l desprinde).

4. Glisați afară ansamblul tamburului (aveți grijă, deoarece este greu).



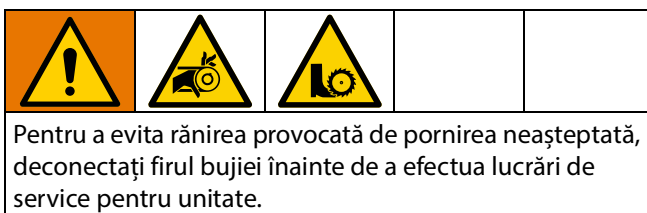
5. Odată ce tamburul cu disc a fost eliminat, plasați-l pe un banc de lucru pentru montare.
 - a. Verificați starea discurilor, a distanțierelor, a arborilor, bușelor și a tamburului.
6. Înainte de a înlocui tamburul de pe arborele hexagonal:
 - a. Verificați ca toate lagărele să fie în bună stare de funcționare.
 - b. Îndepărtați murdăria și materialele acumulate în interiorul căruciorului și tamburului.
 - c. Lubrifiați toate contactele metalice.
7. Aliniați și glisați tamburul înapoi pe arborele hexagonal.
8. Înlocuiți panoul de acces la tambur (ridicați și blocați în poziție) peste arborele hexagonal și securizați hardware-ul.

OBSERVAȚIE: Se recomandă prezența unui tambur suplimentar cu disc pentru înlocuire rapidă în poziție.

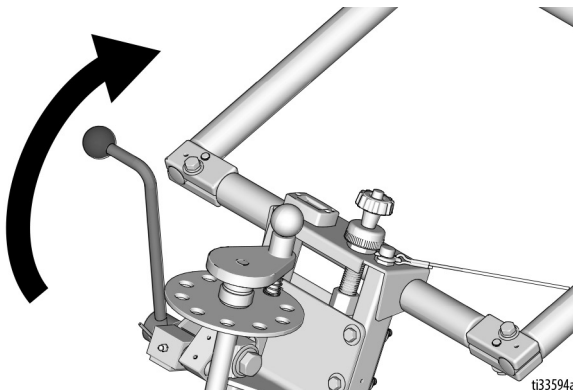
Înlocuirea tamburului pentru toate modelele GrindLazer din seria Pro

Utilizarea normală va impune inspectarea periodică a tamburului și poate necesita înlocuirea acestuia. Momentul înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare. Scule necesare:

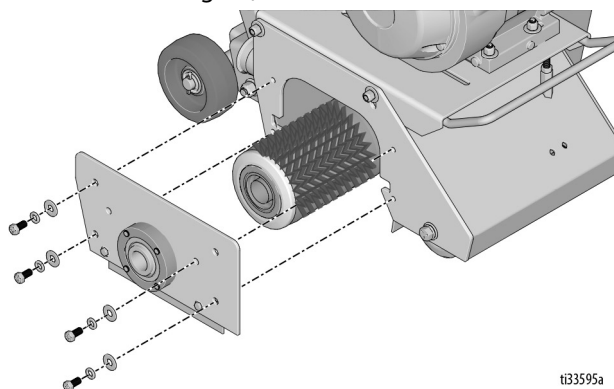
1. Cheie sau cheie tubulară de 9/16 inchi.
2. Ciocan de cauciuc.



1. Ridicați maneta de cuplare a tamburului în poziția în sus, astfel încât tamburul cu disc să nu fie pe sol.



2. Scoateți cele patru șuruburi cu cap hexagonal de pe panoul de acces la tambur utilizând cheia sau cheia tubulară de 9/16 inchi.
3. Scoateți panoul de acces la tambur (este posibil să aveți nevoie de un ciocan de cauciuc pentru a-l desprinde).
4. Glisați afară ansamblul tamburului (aveți grijă, deoarece este greu).



5. Odată ce cilindrul cu cuțite a fost eliminat, plasați-l pe un banc de lucru pentru montare.
 - a. Verificați starea discurilor, a distanțierelor, a arborilor, bușelor și a tamburului.
6. Înainte de a înlocui tamburul de pe arborele hexagonal:
 - a. Verificați ca toate lagărele să fie în bună stare de funcționare.
 - b. Îndepărtați murdăria și materialele acumulate în interiorul căruciorului și tamburului.

c. Lubrifiați toate contactele metalice.

7. Aliniați și glisați tamburul înapoi pe arborele hexagonal.
8. Înlocuiți panoul de acces la tambur (ridicați și blocați în poziție) peste arborele hexagonal și securizați hardware-ul.

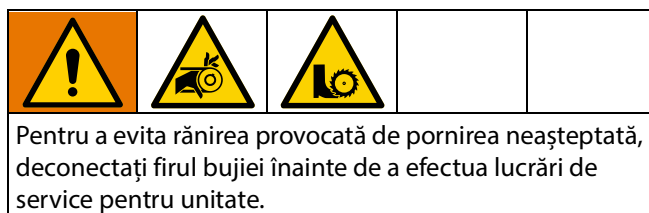
OBSERVAȚIE: Se recomandă prezența unui tambur suplimentar cu disc pentru înlocuire rapidă în poziție.

Înlocuirea curelei (modelele din seria Standard)

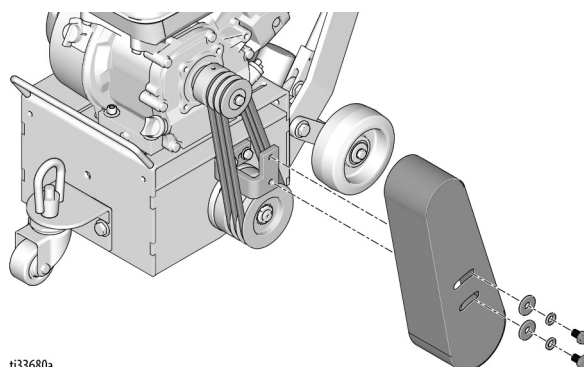
Uzura normală poate necesita întinderea sau înlocuirea curelei. Durata înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare a curelei.

Înlocuirea se face ușor și necesită câteva instrumente manuale.

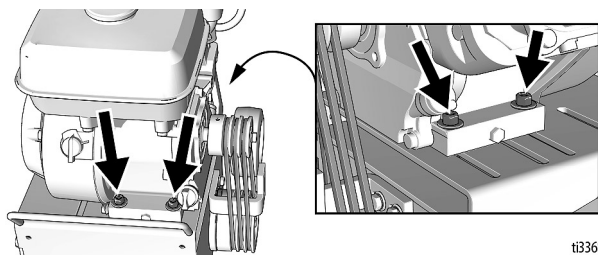
1. Chei de 17 mm.
2. Cheie sau cheie tubulară de 1/2 inchi.
3. Cheie sau cheie tubulară de 13 mm.
4. Ciocan de cauciuc.



1. Asigurați-vă că este montat panoul de acces la tambur. Acest lucru asigură poziționarea corespunzătoare a capetelor de acționare pentru efectuarea de lucrări de service.
2. Curățați exteriorul mașinii, astfel încât să puteți identifica toate componentele corespunzătoare.
3. Folosiți o cheie sau o cheie tubulară de 17 mm, îndepărtați cele două șuruburi cu cap hexagonal care fixează capacul curelei de partea laterală a mașinii. Scoateți capacul și puneți-l deoparte.



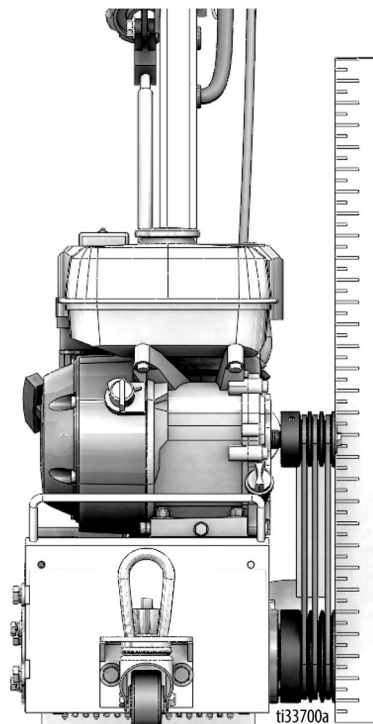
4. Folosind o cheie sau o cheie tubulară de 1/2 inch, slăbiți (nu scoateți) cele patru piulițe nylock care fixează motorul până când acesta se mișcă lateral liber.



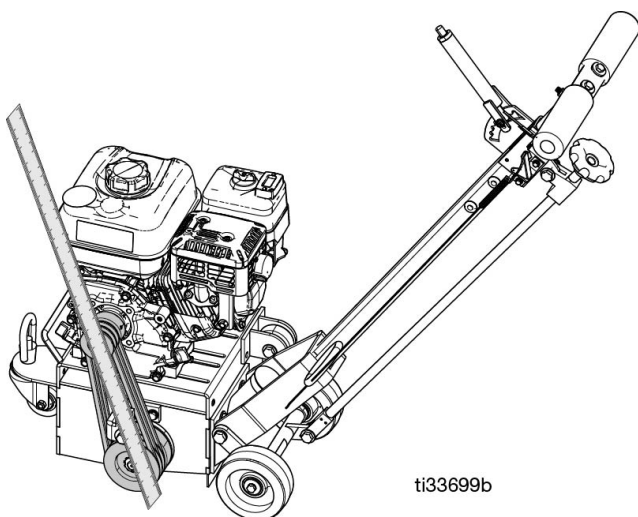
ti33681a

5. Glisați motorul înapoi suficient de mult pentru a elimina și înlocui curelele, după cum este necesar.
6. Rulați curea cea nouă câte o canelură pe rând, la fuliile din partea superioară și cea inferioară.
7. Așezați dreptarul pe partea exterioară a fulei inferioare și pe fulia superioară. Acestea trebuie să se suprapună una peste alta pentru a asigura o durată mare de viață a curelei. Dacă trebuie efectuat un reglaj, aliniați înainte de tensionarea curelei.

OBSERVAȚIE: Poate fi necesar să îndepărtați consola suportului apărătoarei curelei pentru a obține alinierea marginilor fuliilor. Faceți acest lucru folosind o cheie sau o cheie tubulară de 13 mm.



ti33700a



ti33699b

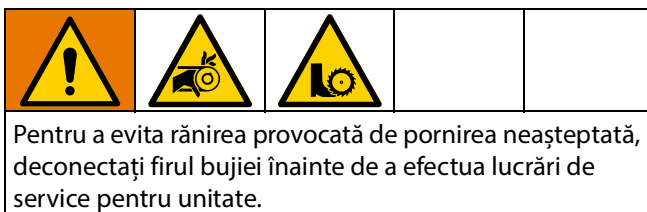
8. Verificați dacă fuliile sunt aliniate corespunzător, strângeți și reverificați alinierea fulei încă o ultimă dată.

Înlocuirea curelei (toate modelele din seria Pro)

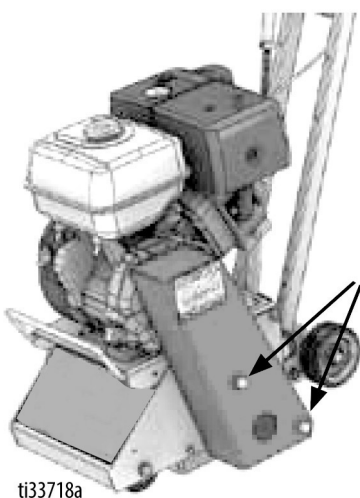
Uzura normală poate necesita întinderea sau înlocuirea curelei. Durata înlocuirii va varia în funcție de utilizare și factorii de încărcare a curelei.

Înlocuirea se face ușor și necesită câteva instrumente manuale.

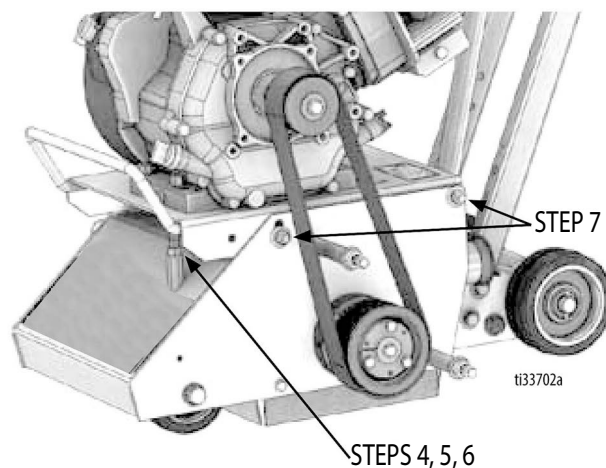
1. Două chei de 9/16 inchi.
2. Cheie de 3/4 inchi.
3. Cheie cu cap deschis de 3/8 inchi.
4. Raportor de tâmplărie sau dreptar.
5. Lubrifiant cu pulverizare.
6. Cheie pentru bujii.



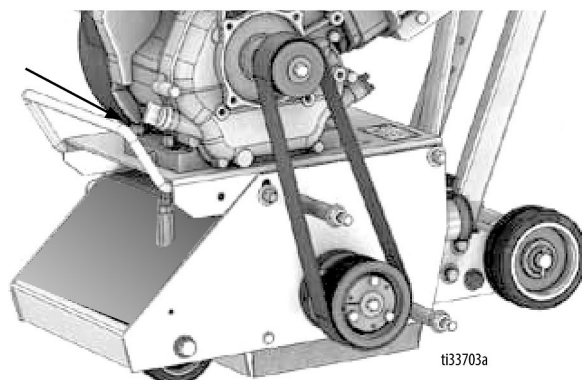
1. Asigurați-vă că este montat panoul de acces la tambur. Acest lucru asigură poziționarea corespunzătoare a capetelor de acționare pentru efectuarea de lucrări de service.
2. Curățați exteriorul mașinii, astfel încât să puteți identifica toate componentele corespunzătoare.
3. Folosind o cheie de 3/4 inchi, desprindeți cele două piulițe capac care fixează capacul curelei de partea laterală a mașinii. Scoateți capacul și puneți-l deoparte.



4. Lubrifiați cricul plăcii motorului (pentru întinderea curelei) cu lubrifiant cu pulverizare pe partea din față a mașinii.
5. Folosiți o cheie de 9/16 inchi pentru a slăbi piulița de fixare a cricului.
6. Folosind o cheie cu cap deschis de 3/8 inchi, începeți să înșurubați cricul plăcii motorului înapoi pe piulița hexagonală lungă de sub aceasta. Înșurubați până la capăt până simțiți rezistență.

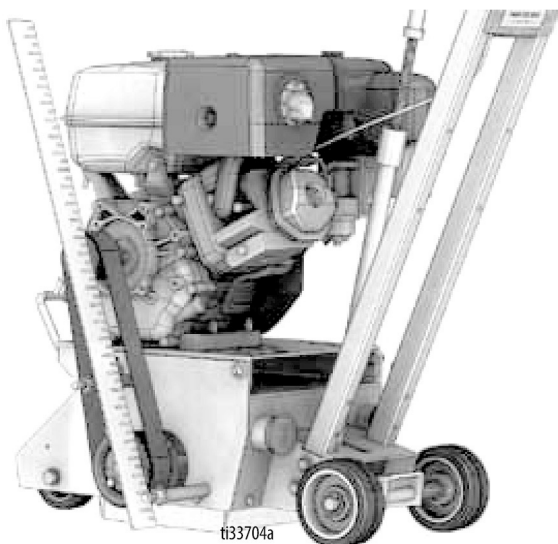


7. Slăbiți (nu demontați) cele patru șuruburi (2 pe fiecare parte) care fixează placa de susținere a motorului pe cadrul principal al echipamentului.
8. Slăbiți cele patru șuruburi care fixează motorul de placa motorului. După slăbirea suficientă a tuturor celor patru șuruburi, glisați motorul înapoi, până la capăt în partea din spate. Acest lucru va slăbi cureaua suficient de mult pentru a o scoate.

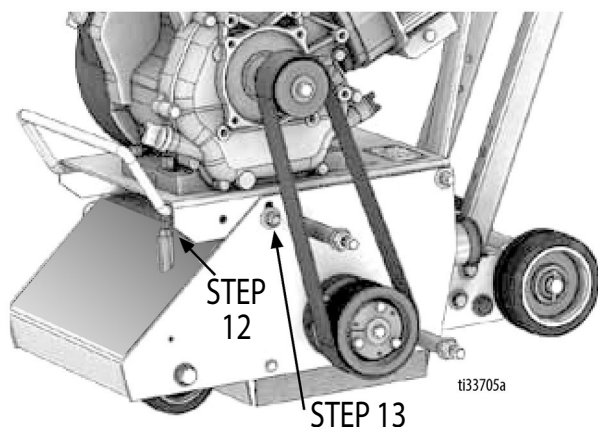


9. Tăiați sau rulați și desprindeți cureaua din fulii. Dacă o rulați și o desprindeți, treceți-o peste câte o canelură la rând pe fuliile superioară și inferioară pentru a o îndepărta complet.
10. Rulați cureaua cea nouă câte o canelură pe rând, la fuliile din partea superioară și cea inferioară.

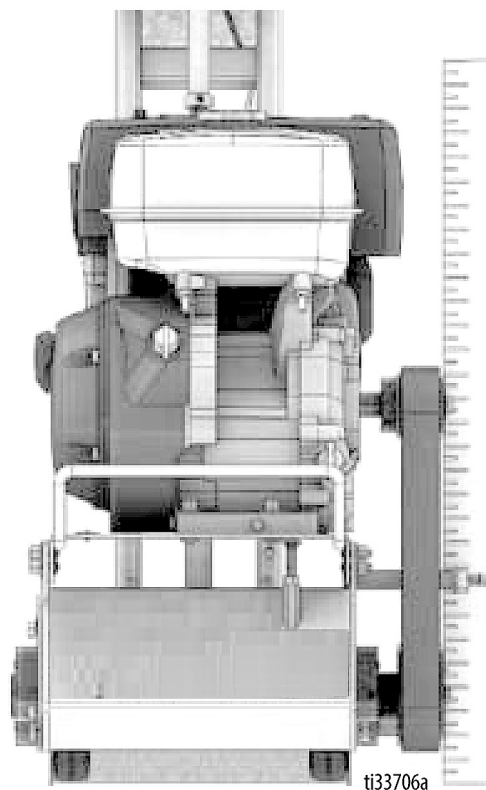
11. Așezați dreptarul pe partea exterioară a fuliei inferioare și pe fulia superioară. Acestea trebuie să se suprapună una peste alta pentru a asigura o durată mare de viață a curelei. Dacă trebuie efectuat un reglaj, aliniați înainte de tensionarea curelei. Strângeți cele patru șuruburi care fixează placa de susținere a motorului pe cadru.



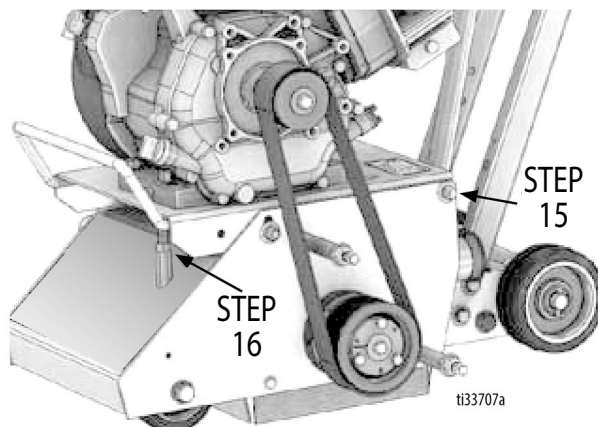
12. După montare, folosiți cheia cu cap deschis de 3/8 inchi pentru a deșuruba cricul de tensionare a curelei de sub placa motorului pentru a întinde curelele la tensiunea dorită. Nu întindeți cureaua în mod excesiv.
13. După obținerea tensiunii corecte, strângeți șurubul din față care fixează placa motorului de pe partea curelei cu cheia tubulară de 9/16 inchi.



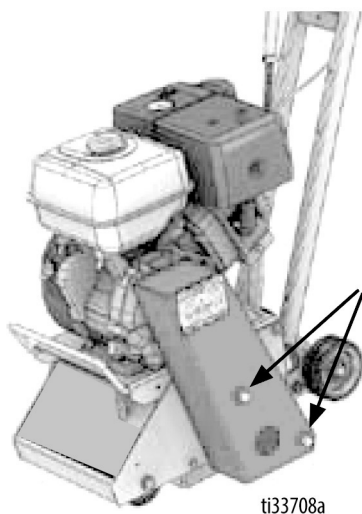
14. Din partea din față a mașinii, verificați alinierea plăcii motorului cu mașina. Strângerea curelelor cu șurubul tinde să provoace ridicarea părții dreapta a plăcii motorului mai sus decât cea stângă. Dacă apăsați pe partea dreaptă față, puteți aduce la nivel placa și apoi puteți strânge șurubul din față, dreapta pentru a fixa în poziția de planeitate.



15. Strângeți șuruburile de fixare spate cu două chei de 9/16 inchi.
16. Strângeți piulița de fixare a cricului plăcii motorului cu o cheie de 9/16 inchi pentru a împiedica rotirea acesteia.



17. Înlocuiți capacul curelei folosind cheia de 3/4 inch.



Alinierea curelei

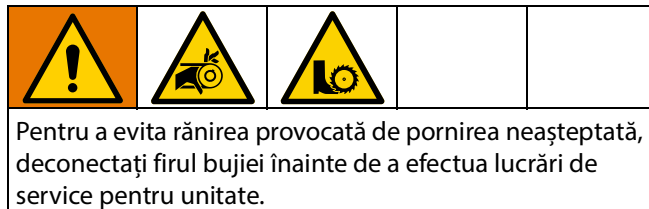
Dacă unitatea prezintă uzură prematură a curelei, probleme de rupere sau la nivelul fuliilor, problema poate fi alinierea incorectă sau tensionarea excesivă a curelei. Toate fuliile trebuie aliniate direct una deasupra celeilalte pentru a asigura integritatea curelei.

1. Folosiți un dreptar lung (raport de tâmplărie) pentru a verifica alinierea în timpul tensionării curelei sau durata necesară pentru înlocuirea curelei.
2. Dacă așezați dreptarul pe fața exterioară a fuliei inferioare, echerul se va extinde și se va plasa pe fața exterioară a fuliei (motorului) superioare. Dacă dreptarul nu se așază pe întreaga față a fuliei motorului, mișcați fulia motorului spre interior și exterior pentru a obține alinierea.
3. Dacă înlocuiți fulii (superioară sau inferioară), aveți grijă să plasați fulia în același plan ca cel original pentru a asigura alinierea.

Înlocuirea lagărului (modelele din seria Standard)

Scule necesare:

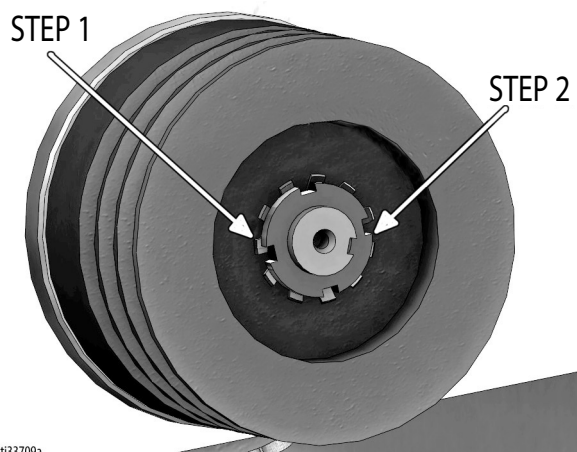
1. Cheie sau cheie tubulară de 16 mm
2. Cheie sau cheie tubulară de 1/2 inch
3. Cheie sau cheie tubulară de 9/16 inch
4. Cheie sau cheie tubulară de 13 mm
5. Șurubelniță cu cap plat
6. Ciocan sau ciocan de cauciuc
7. Cheie hexagonală de 6 mm



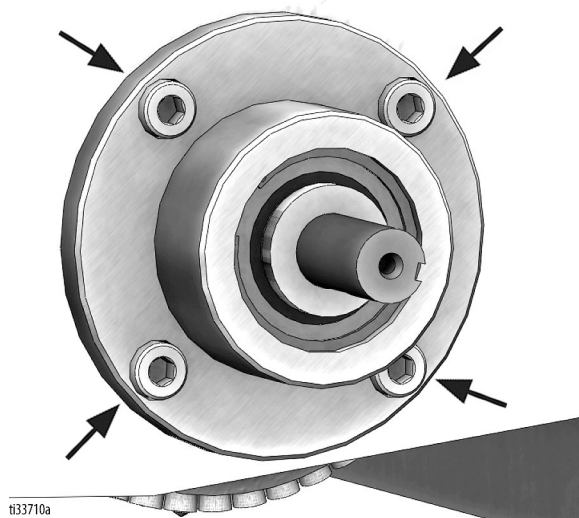
Respectați instrucțiunile pentru a demonta tamburul și curelele din mașină, consultați **Înlocuirea tamburului pentru modelele GrindLazer din seria Standard** la pagina 24. Puneți deoparte placa de acces la tambur, pentru a scoate ulterior carcasa lagărului.

1. Folosiți o șurubelniță pentru a aplatiza urechile care fixează piulița de blocare pe fulia inferioară.
2. Scoateți piulița de blocare de pe arbore prin plasarea șurubelniței pe una dintre urechi și lovirea acesteia cu un ciocan sau un ciocan de lemn. Scoateți fulia din arbore.

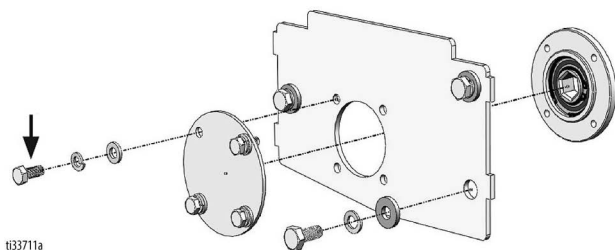
OBSERVAȚIE: Piulița de blocare are filet pe partea stângă, prin urmare trebuie rotită în sensul acelor de ceasornic pentru a o slăbi.



- Odată ce ați demontat fulia, ansamblul lagărului de pe partea respectivă poate fi demontat folosind cheia hexagonală de 6 mm.



- Scoateți carcasa lagărului din panoul de acces la tambur folosind cheia sau cheia tubulară de 13 mm.

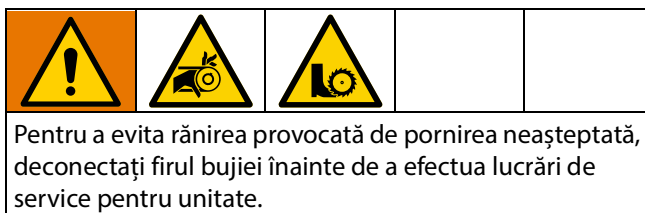


- Introduceți noul ansamblu al lagărului sistemului de acționare în carcasa tamburului și strângeți șuruburile. Introduceți cheia arborelui motor în slotul pentru cheie. Strângeți piulița de blocare pe arbore.
- Montați fulia inferioară pe arbore.
- Glisați tamburul cu disc pe arbore.
- Montați noul lagăr al ușii pe panoul de acces pentru tambur cu 4 șuruburi. Montați panoul de acces pentru tambur pe unitate.
- Înlocuiți cureaua și apărătoarea curelei (consultați pagina 25).

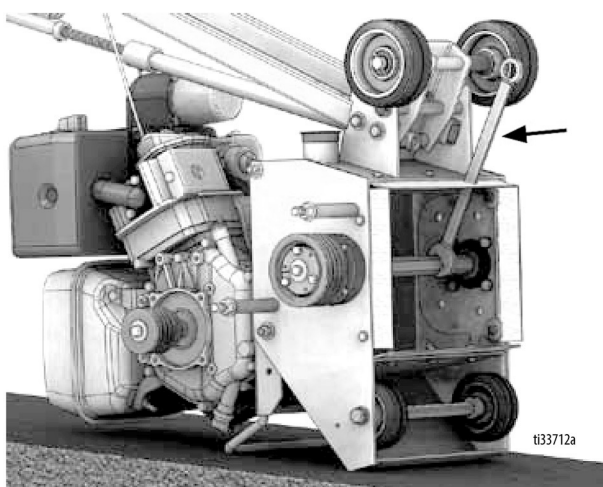
Înlocuirea lagărului (toate modelele din seria Pro)

Scule necesare:

- Cheie sau cheie tubulară de 7/16 inchi
- Cheie sau cheie tubulară de 1/2 inchi
- Cheie cu cap deschis de 1 inchi
- Cheie hexagonală de 3/16 inchi
- Cheie hexagonală de 5/32 inchi
- Cheie hexagonală de 1/8 inchi



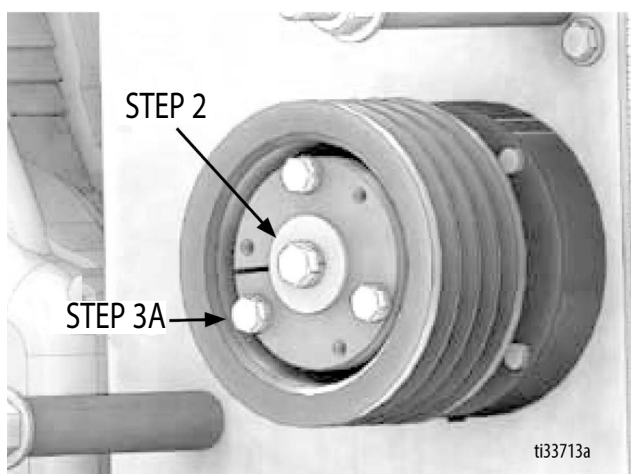
- Înclinați mașina în FAȚĂ și puneți cheia de 1 inchi peste arborele hexagonal pentru a împiedica rotirea acestuia.



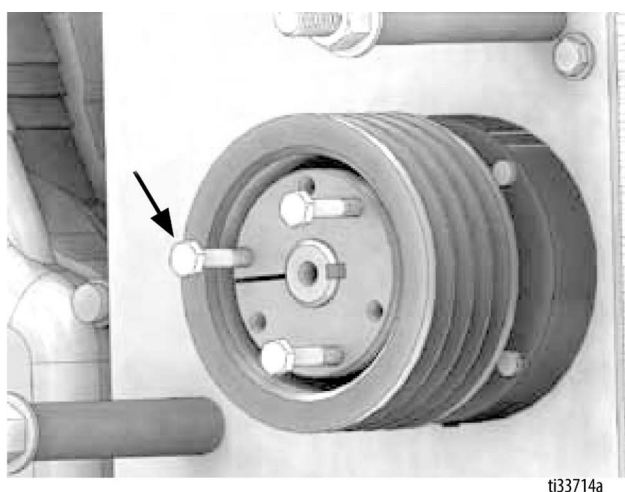
- Scoateți șurubul central folosind capul de 1/2 inchi.

3. Demontarea fuliei:

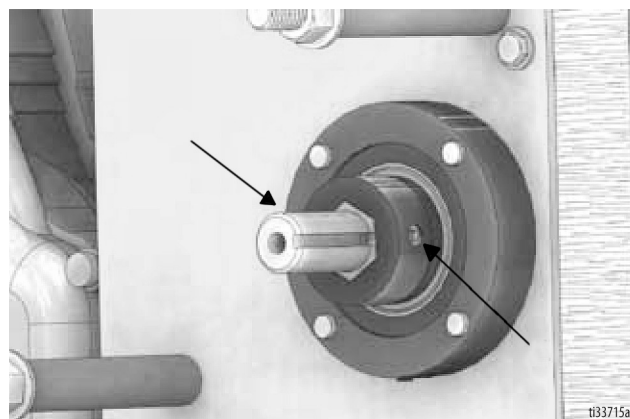
- a. Scoateți cele 3 șuruburi rămase folosind capul de cheie de 7/16 inchi și introduceți-le manual în găurile filetate, după cum se arată mai jos (3B).



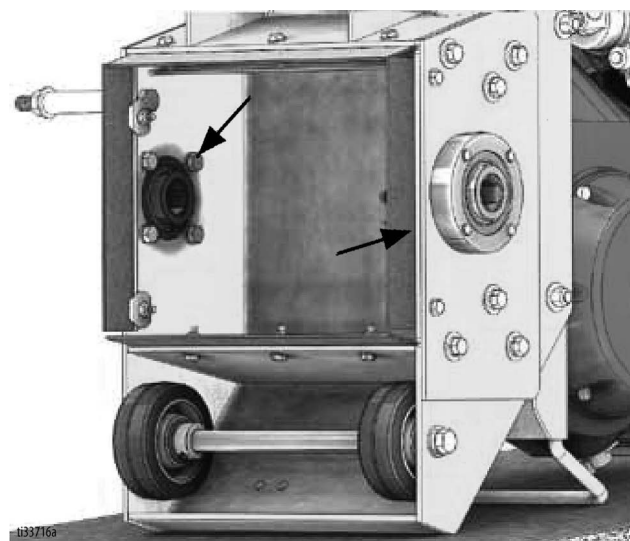
- b. Odată ce toate cele 3 șuruburi sunt fixate, începeți să le rotiți folosind un cap de cheie și faceți acest lucru UNIFORM pentru a permite scoaterea lină a bucșei. Odată ce bucșa a ieșit, scoateți fulia și cheia.



4. Scoateți arborele prin glisare și cele două șuruburi opritoare care-l fixează în poziție folosind cheia hexagonală de 3/16 inchi.

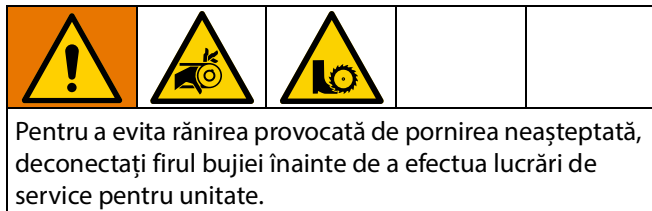


5. Scoateți ansamblurile lagărelor de pe ambele părți ale mașinii folosind capul de cheie de 9/16 inchi.

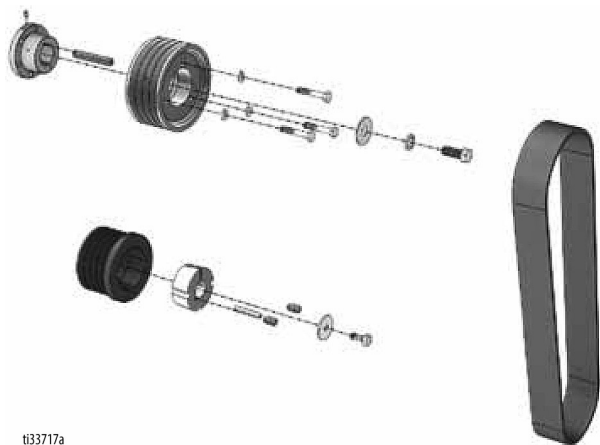


6. Montați noile ansambluri de lagăr pe ambele părți ale mașinii. Strângeți șuruburile.
7. Glisați lagărul până la capăt în lagărul sistemului de acționare (astfel încât să fie complet inserat în lagărul panoului de acces pentru lagăr) și blocați-l în poziție folosind cele 2 șuruburi opritoare (cu adeziv pentru filet).
8. Introduceți cheia arborelui motor în slotul pentru cheie.
9. Montați fulia inferioară pe arbore.
10. Montați cele 4 șuruburi în fulia inferioară și strângeți.
11. Înlocuiți curea și apărătoarea curelei (consultați pagina 27).

Instalarea setului diamant (turație ridicată) (numai pentru modelele din seria Pro)



Setul pentru turație ridicată este folosit doar cu ansamblul tamburului cu diamant.



ti33717a

1. Scoateți apărătoarea curelei, cureaua și ambele fulii din mașina de setare a articulației (turație scăzută).

2. Puneți deoparte fulia motorului și deplasați fulia inferioară pe arborele motorului (bucșa necesară face parte din setul pentru turație ridicată).
3. Plasați fulia cea nouă și cealaltă bucșă (inclusă în set) pe arborele motor.
4. Înainte de a strânge fuliile în poziție cu bucșe, fixați cureaua cea nouă (inclusă în set) în poziție peste fulii.
5. Aliniați fuliile folosind un dreptar și strângeți-le în poziție cu bucșele. Folosiți adeziv pentru filet pentru toate șuruburile opritoare ale fuliei.
6. Înlocuiți apărătoarea curelei.

Remediarea problemelor

				
Pentru a evita rănirea provocată de pornirea neașteptată, deconectați firul bujiei înainte de a efectua lucrări de service pentru unitate.				

Problemă	Cauză	Soluție
Uzură neuniformă/preatură a discurilor	Tamburul este prea coborât	Ridicați tamburul
	Acumulare de material	Curățați discurile
	Discuri încărcate prea strâns	Scoateți câteva distanțiere sau discuri de pe arbori
	Discuri greșite pentru aplicație	Consultați 17X074 (Tabelul cu profilul suprafețelor)
Rupere neuniformă/preatură a discurilor	Tamburul este prea coborât	Ridicați tamburul
	Capace frontale sau bucșe uzate	Înlocuiți capacele frontale și/sau bucșele
	Arbori uzați	Înlocuiți arborii
	Configurație greșită a discului	Vizitați www.graco.com/drumassembly pentru configurația corespunzătoare
	Durată de exploatare de peste 40 de ore	Înlocuiți arborii și bucșele
Uzură prematură sau crăpare a tamburului	Tamburul atingând solul	Ridicați tamburul
	Arborii și bucșele nu sunt înlocuite în decurs de 40 de ore	Înlocuiți arborii și bucșele
Vibrații excesive	Lagăr uzat	Înlocuiți lagărul uzat
	Bucșă hexagonală uzată	Înlocuiți bucșa hexagonală
	Arbore motor uzat	Înlocuiți arborele motor
	Configurație necorespunzătoare a discului	Vizitați www.graco.com/drumassembly pentru configurația corespunzătoare
	Tambur în contact cu solul	Ridicați tamburul
	Roți uzate	Înlocuiți roțile
Mașina sare neregulat	Tamburul atingând solul	Ridicați tamburul
	Numărul de rot/min. este prea mic	Creșteți numărul de rot/min. ale motorului
	Suprafața este foarte neregulată	Schimbați la o suprafață mai lină
Uzură prematură a curelei de transmisie	Fulia este dezaxată	Aliniați fuliile/cureaua. Consultați pagina 29.
	Curea greșită	Înlocuiți cu o curea corectă
	Tamburul atinge suprafața	Ridicați tamburul
Maneta de cuplare a tamburului nu se ridică/coboară (numai modelele non-DCS)	Șurubul de reglare a tamburului este setat prea sus sau prea jos.	Ridicați sau coborâți șurubul de reglare a tamburului
Șurubul de reglare a tamburului nu se rotește	Fileturile sunt murdare sau nu sunt gresate.	Curățați și ungeți fileturile
	Este posibil ca articulația să fie îndoită	Înlocuiți articulația
Tăiere neuniformă	Tăiere prea adâncă	Ridicați tamburul
	Furca roții spate este îndoită	Înlocuiți furca roții față

Numai modelele DCS

Problemă	Cauză	Soluție
Dispozitivul de control DCS nu pornește	Siguranță arsă pe cablul de alimentare DCS.	Înlocuiți siguranța de pe cablul de alimentare DCS.
	Comutatorul de pornire este în poziția „oprit” (OFF) sau deteriorat.	Treceți comutatorul în poziția PORNIT. Înlocuiți comutatorul dacă este defect.
	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Placa de control DCS este defectă.	Înlocuiți placa de control DCS.
Dispozitivul de control DCS rulează pentru o perioadă scurtă de timp, apoi se oprește	Motorul nu încarcă acumulatorul. Tensiunea acumulatorului este de 14,0-15,0 V c.c. când motorul accelerează complet și se încarcă corect.	Verificați bobina de încărcare a motorului, redresorul/regulatorul de tensiune și siguranța din cutia de aprindere a motorului. Înlocuiți sau reparați dacă este necesar.
Dispozitiv de control DCS, dar dispozitivul de acționare și/sau carcasa cilindrului nu se mișcă	Dispozitivul de acționare este deconectat de la dispozitivul de control DCS.	Verificați toate conexiunile.
	Un comutator al dispozitivului de control DCS este apăsat sau defect.	Asigurați-vă că toate comutatoarele nu sunt blocate. Înlocuiți comutatoarele dacă sunt defecte.
	Tija dispozitivului de acționare este blocată.	Deplasați manual tija dispozitivului de acționare utilizând funcția de Reglare manuală a înălțimii. Scoateți ștecherul de pe partea superioară a dispozitivului de acționare, apoi utilizați o cheie hexagonală de 6 mm pentru a deplasa tija.
	Dispozitivul de acționare sau placa de control DCS sunt defecte.	Consultați schema, pagina 37.
	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
Afișajul DCS nu se potrivește cu adâncimea de tăiere.	Dispozitivul de control DCS trebuie să-și recalibreze poziția.	Reporniți dispozitivul de control DCS.
	Poziția Zero nu este setată la suprafața pavajului.	Reprogramați poziția zero. Consultați Instrucțiuni DCS , pagina 19.
	Pe dispozitivul de control DCS este selectat modelul GrindLazer greșit.	Selectați modelul corect pe dispozitivul de control DCS. Consultați Ecrane de meniu , pagina 13.
Butoanele dispozitivului de control DCS funcționează, dar afișajul este gol	Afișajul este deconectat sau deteriorat.	Verificați dacă sunt conectate în interiorul casetei de control cablul de panglică al afișajului și firul roșu/alb. Înlocuiți dacă este deteriorată.

Coduri de eroare DCS

Pentru a șterge un cod de eroare de pe dispozitivul de control DCS:

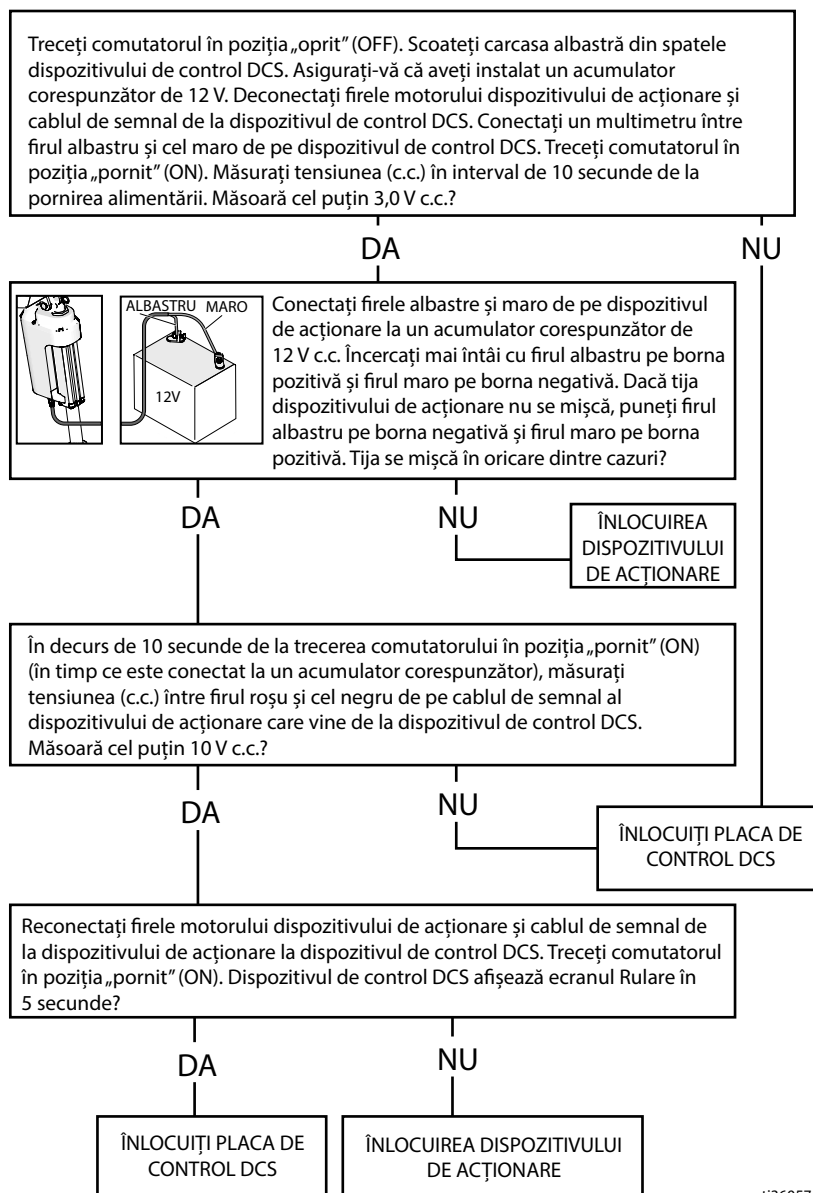
1. Treceți comutatorul DCS în poziția „oprit” (OFF).
2. Abordați/Remediați problema.
3. Treceți comutatorul DCS în poziția „pornit” (ON).

Eroare	Cauză	Soluție
E04: Tensiune ridicată (20 V c.c. sau mai mare, măsurată între bornele acumulatorului)	Acumulatorul este deteriorat.	Înlocuiți acumulatorul.
	Redresorul/regulatorul de tensiune al motorului este deteriorat.	Înlocuiți redresorul/regulatorul de tensiune al motorului.
E05: Curent ridicat la motor (15 Amperi sau mai mare, măsurat pe firul albastru sau maro al dispozitivului de acționare)	Tija dispozitivului de acționare este blocată.	Deplasați manual tija dispozitivului de acționare utilizând funcția de Reglare manuală a înălțimii.
	Sarcină prea mare.	Asigurați-vă că nu există nicio legătură la unitate când dispozitivul de acționare se mișcă.
E08: Tensiune scăzută (7 V c.c. sau mai mică, măsurată între bornele acumulatorului)	Acumulatorul este descărcat/descărcat complet.	Încărcați acumulatorul.
	Motorul nu încarcă acumulatorul.	Verificați bobina de încărcare a motorului și redresorul/regulatorul de tensiune. Înlocuiți sau reparați dacă este necesar.
E09: Eroare senzor Hall	Cablul de semnalizare al dispozitivului de control DCS este deconectat de la dispozitivul de control DCS sau este deteriorat.	Verificați toate conexiunile. Reparați sau înlocuiți dacă este necesar.
	Dispozitivul de acționare sau placa de control DCS sunt defecte.	Consultați schema, pagina 37.
E12: Curent ridicat (scurtcircuit, 60 de amperi sau mai mare, măsurat pe firul roșu sau negru dintre acumulator și dispozitivul de control DCS)	Firul sau o componentă a plăcii au fost scurtcircuitate.	Verificați toate cablurile pentru a identifica eventuale scurtcircuite. Dacă toate firele sunt în regulă, placa de control DCS poate fi deteriorată și trebuie înlocuită.
E31: Eroare la butonul Acasă	Butonul Acasă este blocat sau scurtcircuitat.	Verificați dacă butonul Acasă este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul butonului Acasă.
E32: Eroare buton Zero	Butonul Zero este blocat sau scurtcircuitat.	Verificați dacă butonul Zero este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul butonului Zero.
E33: Eroare buton Adâncime de tăiere	Butonul Adâncime de tăiere este blocat sau scurtcircuitat.	Verificați dacă butonul Adâncime de tăiere este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul butonului Adâncime de tăiere.

Eroare	Cauză	Soluție
E34: Eroare buton Sus	Butonul Sus sau comutatorul basculant al ghidonului sunt blocate sau scurtcircuitate.	Deconectați comutatorul basculant al ghidonului de la dispozitivul de control DCS. Eliminați codul de eroare. În cazul în care codul de eroare re apare la 30 de secunde de la repornirea comutatorului de alimentare, problema este butonul Sus de pe dispozitivul de control DCS. Verificați dacă butonul Sus este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul butonului Sus. În cazul în care codul de eroare re apare la 30 de secunde de la repornirea comutatorului de alimentare, problema este comutatorul basculant al ghidonului. Verificați dacă comutatorul este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul basculant al ghidonului.
E35: Eroare la butonul Jos	Butonul Jos sau comutatorul ghidonului sunt blocate sau scurtcircuitate.	Deconectați comutatorul basculant al ghidonului de la dispozitivul de control DCS. Eliminați codul de eroare. În cazul în care codul de eroare re apare la 30 de secunde de la repornirea comutatorului de alimentare, problema este butonul Jos de pe dispozitivul de control DCS. Verificați dacă butonul Jos este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul butonului Jos. În cazul în care codul de eroare re apare la 30 de secunde de la repornirea comutatorului de alimentare, problema este comutatorul basculant al ghidonului. Verificați dacă comutatorul este blocat. Dacă nu este blocat, înlocuiți comutatorul basculant al ghidonului.

Tija dispozitivului de acționare DCS nu se mișcă

Utilizați această diagramă dacă tija dispozitivului de acționare DCS nu se mișcă sau dacă DCS afișează codul de eroare E09 (Eroare senzor Hall). Referință **Schema de conexiuni**, pagina 61.



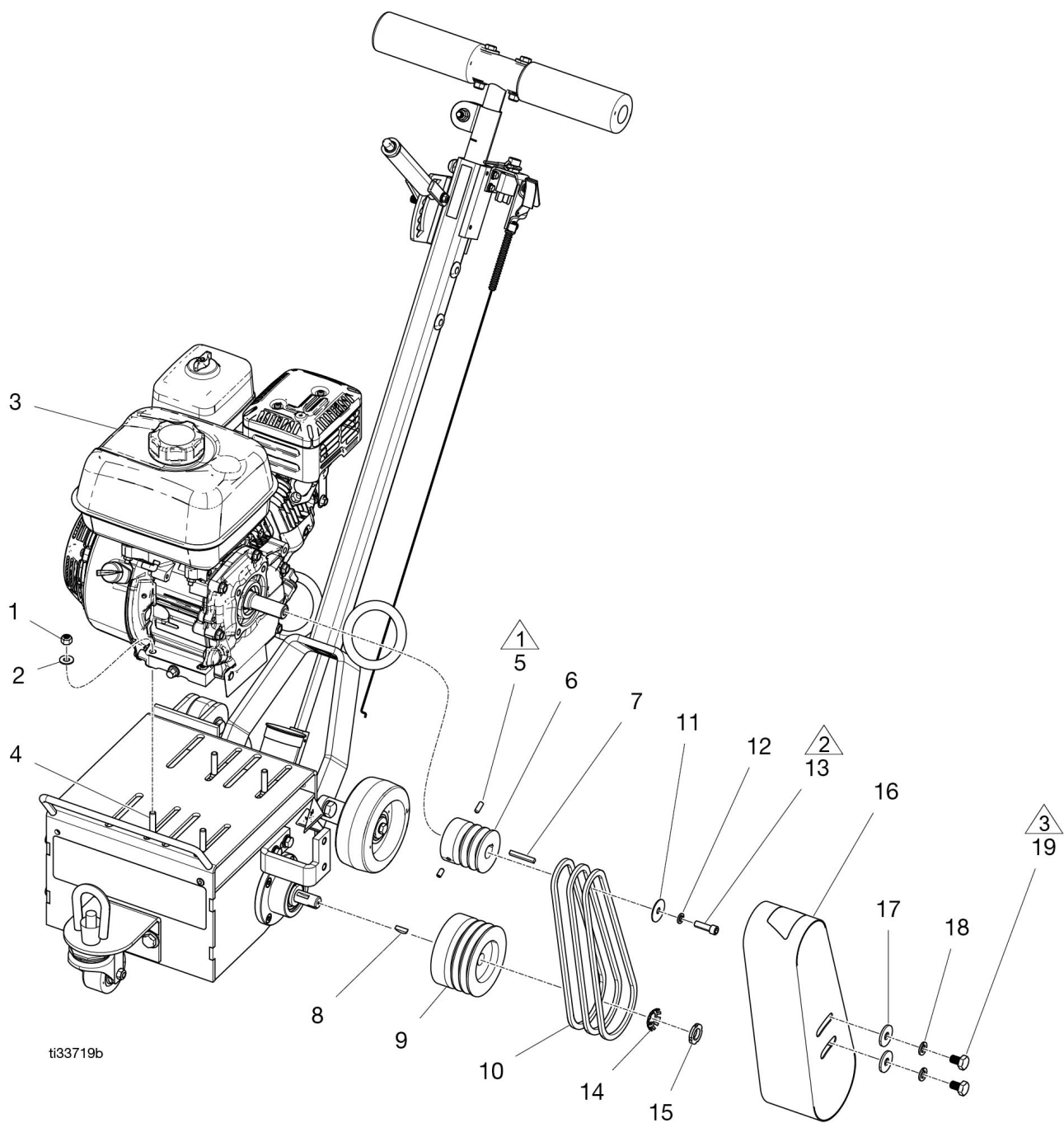
ti36057a

Piese

Ansamblu motor (25M842)

Ref.	Torque
	5,6-6,8 N•m (50-60 in-lb)
	4,5-5,0 N•m (40-40 in-lb)
	22,5-25,5 N•m (200-225 in-lb)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



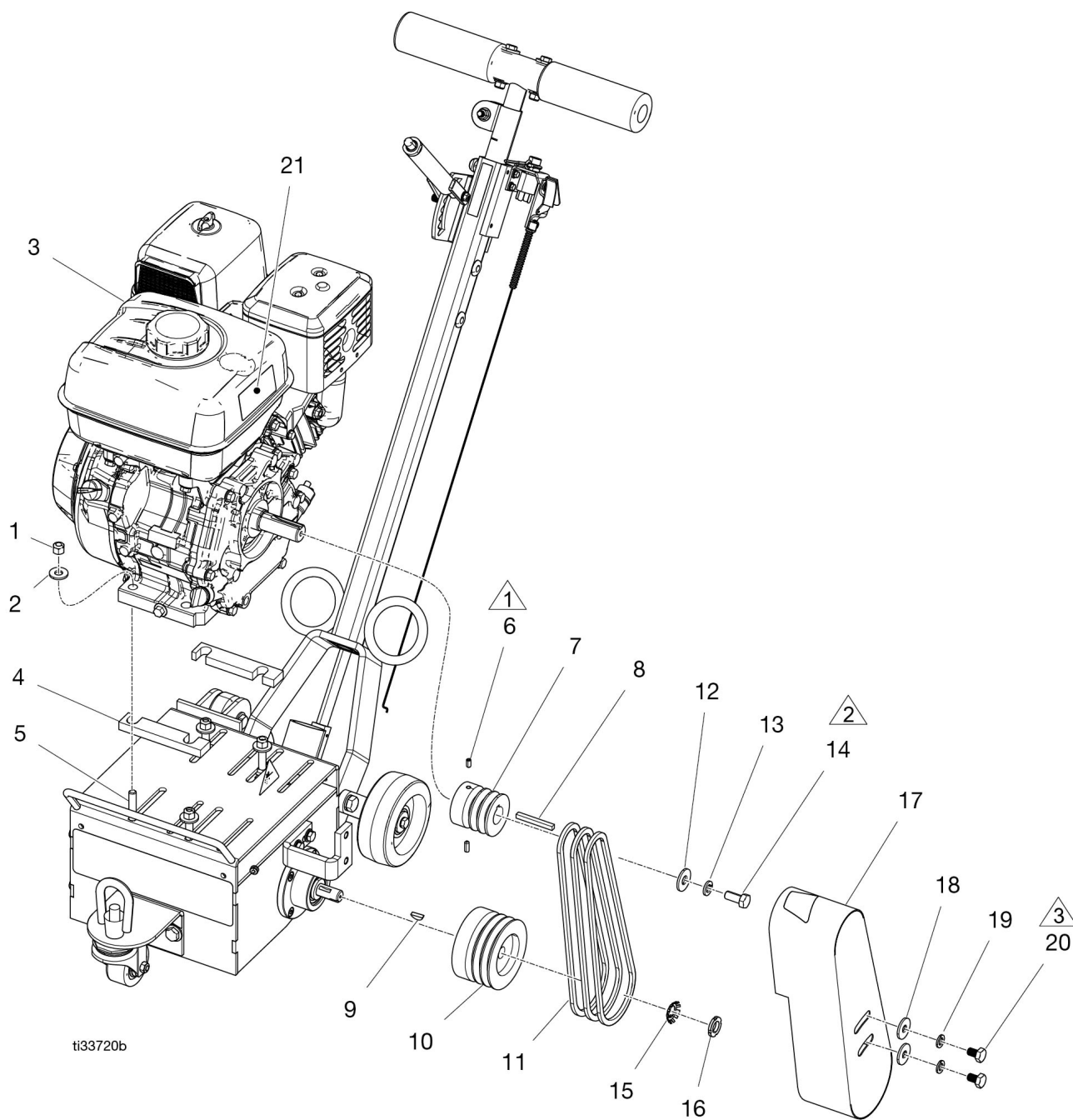
Lista de piese ale ansamblului motor (25M842)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W099	Piuliță 5/16-18	4
2	17W087	Șaibă plată 5/16 inchi	4
3	17W288	Motor 6,5 CP	1
4	17W291	Șurub consolă 5/16-18x1,5 inchi	4
5	17W292	Șurub opritor M5-1,0x12 mm	2
6	17W994	Fulie motor	1
7	17W038	Cheie de 3/16 inchi	1
8	17W995	Cheie Woodruff	1
9	17W996	Fulie inferioară	1
10	17W997	Curea de transmisie	3
11	17W061	Șaibă amortizor OD 5/16 inchi 1,25 inchi	1
12	17W128	Șaibă plată 5/16 inchi	1
13	17W124	Șurub cu cap hexagonal 5/16-24x1 inchi	1
14	17W998	Șaibă cu guler	1
15	17W999	Piuliță de blocare perforată	1
16	17X002	Apărătoare curea	1
17	17X003	Șaibă amortizor OD M10 30 mm	2
18	17X004	Șaibă de siguranță M10	2
19	17X005	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x16 mm	2
20	194126	Etichetă avertizare, foc și explozie	1
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcajele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.			

Ansamblu motor (25M843)

Ref.	Torque
 1	5,6-6,8 N•m (50-60 in-lb)
 2	4,5-5,0 N•m (40-40 in-lb)
 3	22,5-25,5 N•m (200-225 in-lb)

*Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



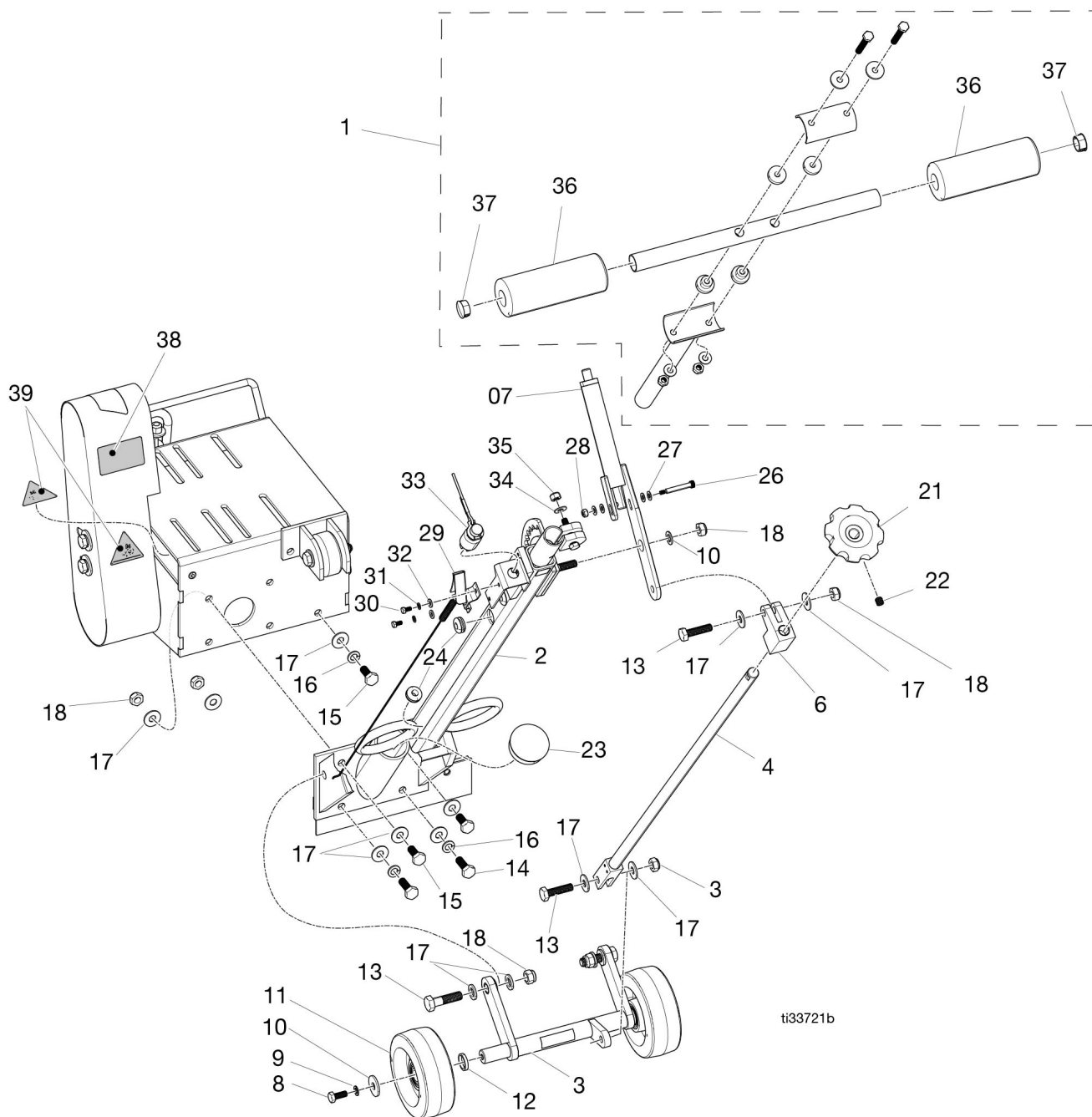
Lista de piese ale ansamblului motor (25M843)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W095	Piuliță 3/8-16	4
2	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	4
3	17W137	Motor 9 CP	1
4	17W307	Distanțier motor	2
5	17W308	Șurub consolă 3/8-16x2 inchi	4
6	17W292	Șurub opritor M6-1,0x12 mm	2
7	17W306	Fulie motor	1
8	17W088	Cheie de 1/4 inchi	1
9	17W995	Cheie Woodruff	1
10	17W996	Fulie inferioară	1
11	17W304	Curea de transmisie	3
12	17W146	Șaibă amortizor OD 7/16 inchi 1,25 inchi	1
13	17W159	Șaibă plată 7/16 inchi	1
14	17W145	Șurub cu cap hexagonal 7/16-20x1 inchi	1
15	17W998	Șaibă cu guler	1
16	17W999	Piuliță de blocare perforată	1
17	17W305	Apărătoare curea	1
18	17X003	Șaibă amortizor OD M10 30 mm	2
19	17X004	Șaibă de siguranță M10	2
20	17X005	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x16 mm	2
21	194126	Etichetă avertizare, foc și explozie	1
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcasele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.			

Ansamblu bară de ghidare (25M842 și 25M843)

Ref.	Torque
	11,3-12,4 N•m (100-110 in-lb)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



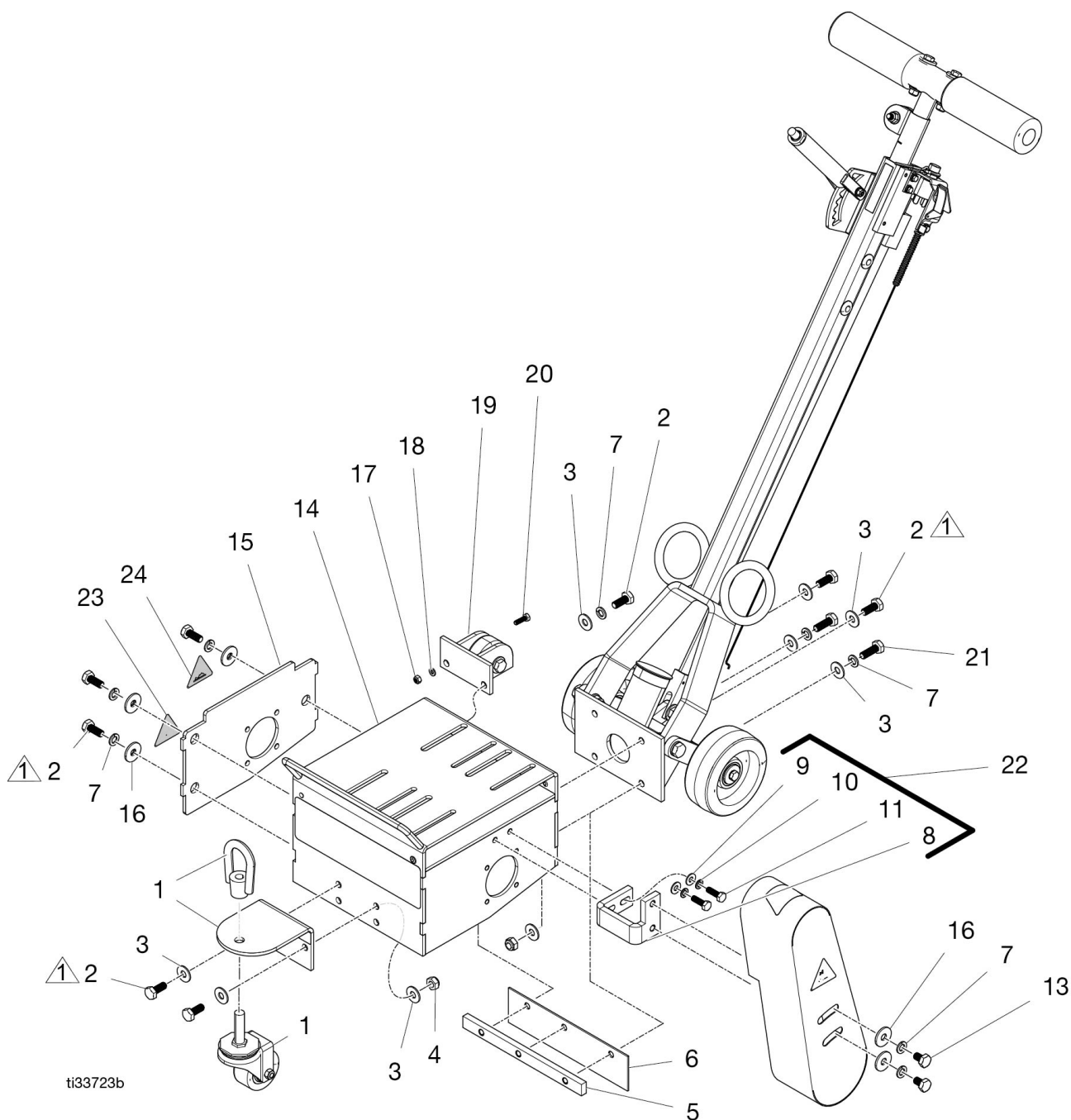
Lista de piese ansamblu bară de ghidare (25M842 și 25M843)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17X006	Ansamblu bară de manevrare	1
2	17X007	Bară de ghidare	1
3	17X008	Consolă roată	1
4	17X009	Tijă de reglare a înălțimii	1
5	17X010	Gheară de reglare înălțime scăzută	1
6	17X011	Gheară de reglare înălțime crescută	1
7	18A569	Ansamblu manetă reglare înălțime	1
8	17X013	Șurub cu cap hexagonal M8-1,25x20 mm	2
9	17X014	Șaibă de siguranță M8	2
10	17X003	Șaibă amortizor OD M10-30 mm	3
11	17X015	Ansamblu roată spate	2
12	17X016	Distanțier roată spate	2
13	17X017	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x40 mm	4
14	17X018	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x30 mm	2
15	17X019	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x25 mm	3
16	17X004	Șaibă de siguranță M10	3
17	17W425	Șaibă plată M10	11
18	17W424	Piuliță nailon M10-1,5	6
19	17X020	Bolț de arc gheară inferioară	2
20	17X021	Bucșă alamă	2
21	17X022	Buton de reglare manuală a înălțimii	1
22	17X023	Șurub opritor M10-1,5x10 mm	1
23	17X024	Capac orificiu de vid	1
24	17X025	Manșon de cauciuc ID 5/8 inchi	3
25	17X026	Arc manetă de reglare a înălțimii	1
26	18A587	Știft identificator de reglare a înălțimii	1
27	18A588	Șaibă de siguranță M6	1
28	17W287	Piuliță hexagonală M6-1,0	1
29	17W144	Cablu clapetă accelerație	1
30	17X029	Șurub cu cap hexagonal M5-0,8x10 mm	4
31	17X030	Șaibă de siguranță M5	4
32	17X031	Șaibă plată M5	4
33	17X032	Ansamblu întrerupător electric	1
34	17X033	M8 Flat Washer	1
35	17W301	Piuliță nailon M8-1,25	1
36	17X034	Mâner spumă	2
37	17X035	Capac tub de plastic ID 7/8 inchi	2
38	17W298	Etichetă de avertizare, mai multe	1
39	16C394	Etichetă de avertizare, prindere	2
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcasele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.			

Ansamblu carcasă principală (25M842 și 25M843)

Ref.	Torque
	38-40 N•m (28-30 ft-lb)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



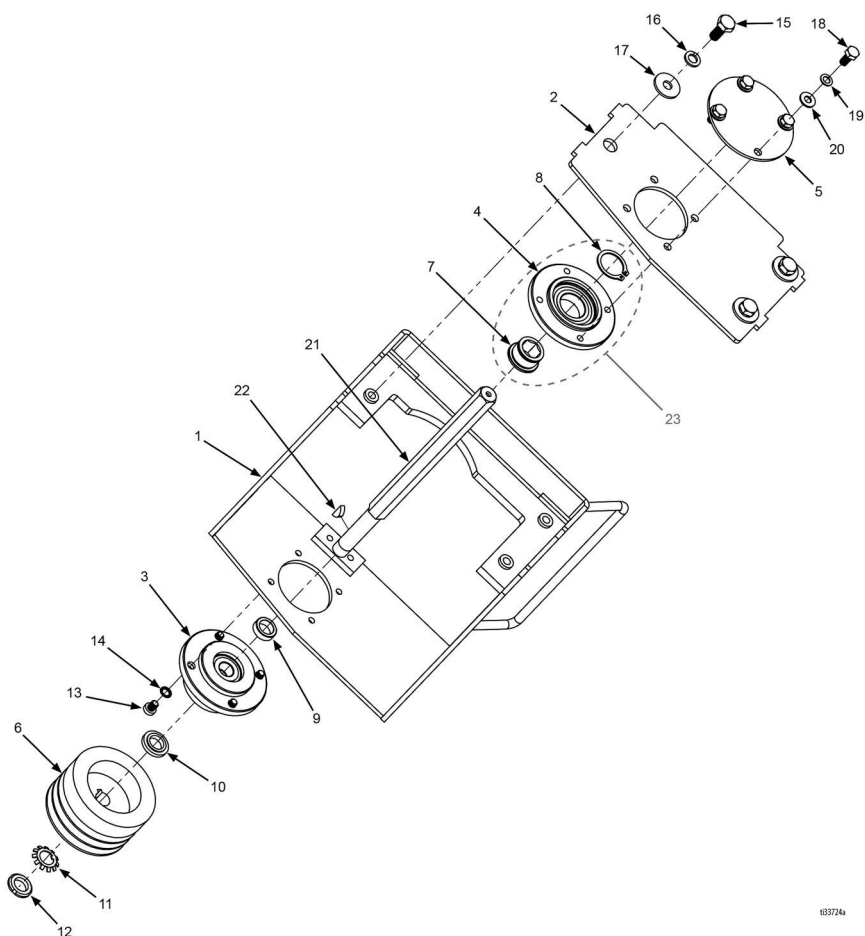
ti33723b

Lista de piese ansamblu carcasă principală (25M842 și 25M843)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17X036	Ansamblu roată pivotantă față	1
2	17X019	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x2,5 mm	8
3	17W425	Șaibă plată M10	11
4	17W424	Piuliță nailon M10-1,5	4
5	17X037	Bară de siguranță cu protecție împotriva prafului	1
6	17X038	Protecție împotriva prafului	1
7	17X004	Șaibă de siguranță M10	8
8	17X040	Consolă apărătoare curea	1
9	17X033	Șaibă plată M8	2
10	17X014	Șaibă de siguranță M8	2
11	17X041	Șurub cu cap hexagonal M8-1,25x25 mm	2
12	17X002	Apărătoare curea (model 25M842)	1
	17W305	Apărătoare curea (model 25M843)	1
13	17X005	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x16 mm	2
14	17X042	Carcasă principală	1
15	17X044	Placă laterală	1
16	17X003	Șaibă amortizor OD M10-30 mm	5
17	17X046	Piuliță nailon M10-1,5	1
18	17W886	Piuliță nailon M6-1,0	1
19	17X047	Șaibă plată M6	1
20	17X049	Șurub cu cap hexagonal M6-1,0x20 mm	1
21	17X018	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x30 mm	2
22	17X050	Ansamblu consolă apărătoare curea	1
23	16C393	Etichetă de avertizare, tăiere picior	1
24	16D646	Etichetă de avertizare, suprafață fierbinte	1
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcajele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.			

Ansamblu carcasă tambur (25M842 și 25M843)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



Lista de piese ansamblu carcasă tambur (25M842 și 25M843)

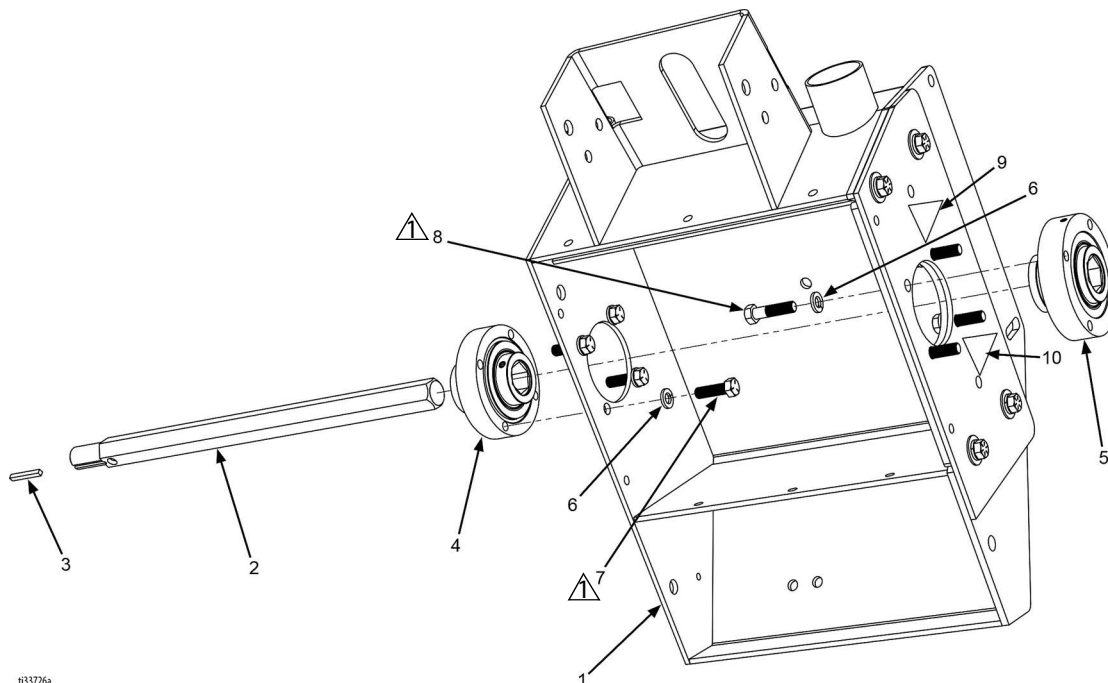
Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17X042	Carcasă principală	1
2	17X044	Placă laterală	1
3	17X060	Ansamblu lagăr parte lanț cinematic	1
4	17X061	Ansamblu lagăr placă laterală	1
5	17X062	Capac lagăr placă laterală	1
6	17W996	Fulie inferioară (lanț cinematic)	1
7	17X063	Bucșă hexagonală	1
8	17X064	Clemă C bucșă hexagonală	1
9	17X065	Distanțier arbore	1
10	17X066	Distanțier fulie	1
11	17W998	Șaibă cu guler	1
12	17W999	Piuliță de blocare perforată stânga	1
13	17X067	Șurub cu cap tubular profil jos M8-1,25x10 mm	4
14	17X068	Șaibă Belleville M8	4
15	17X019	Șurub cu cap hexagonal M10-1,5x25 mm	3
16	17X004	Șaibă de siguranță M10	3

17	17X003	Șaibă amortizor OD M10-30 mm	3
18	17X069	Șurub cu cap hexagonal M8-1,25x18 mm	4
19	17X014	Șaibă de siguranță M8	4
20	17X033	Șaibă plată M8	4
21	17X070	Arbore motor hexagonal	1
22	17W995	Cheie Woodruff	1
23	17X071	Ansamblu lagăr placă laterală	1

Ansamblu lagăr și arbore (25M846, 25N667 & 25N668)

Ref.	Torque
	40-43 N•m (30-32 ft-lb)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



Lista de piese ansamblu lagăr și arbore (25M846, 25N667 & 25N668)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W026	Cadru principal	1
2	17W039	Arbore motor	1
3	17W038	Cheie arbore	1
4	17W046	Ansamblu lagăr parte lanț cinematic	1
4*	17W953	Ansamblu lagăr parte lanț cinematic	1
5	17W040	Ansamblu lagăr placă laterală	1
5*	17W954	Ansamblu lagăr placă laterală	1
6	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	8
7	17W103	Șurub cu cap hexagonal 3/8-24x1,25 inchi	4
8	17W083	Șurub cu cap hexagonal 3/8-24x1,5 inchi	4
9	16C393	Etichetă de avertizare, tăiere picior	2
10	16D646	Etichetă de avertizare, suprafață fierbinte	1

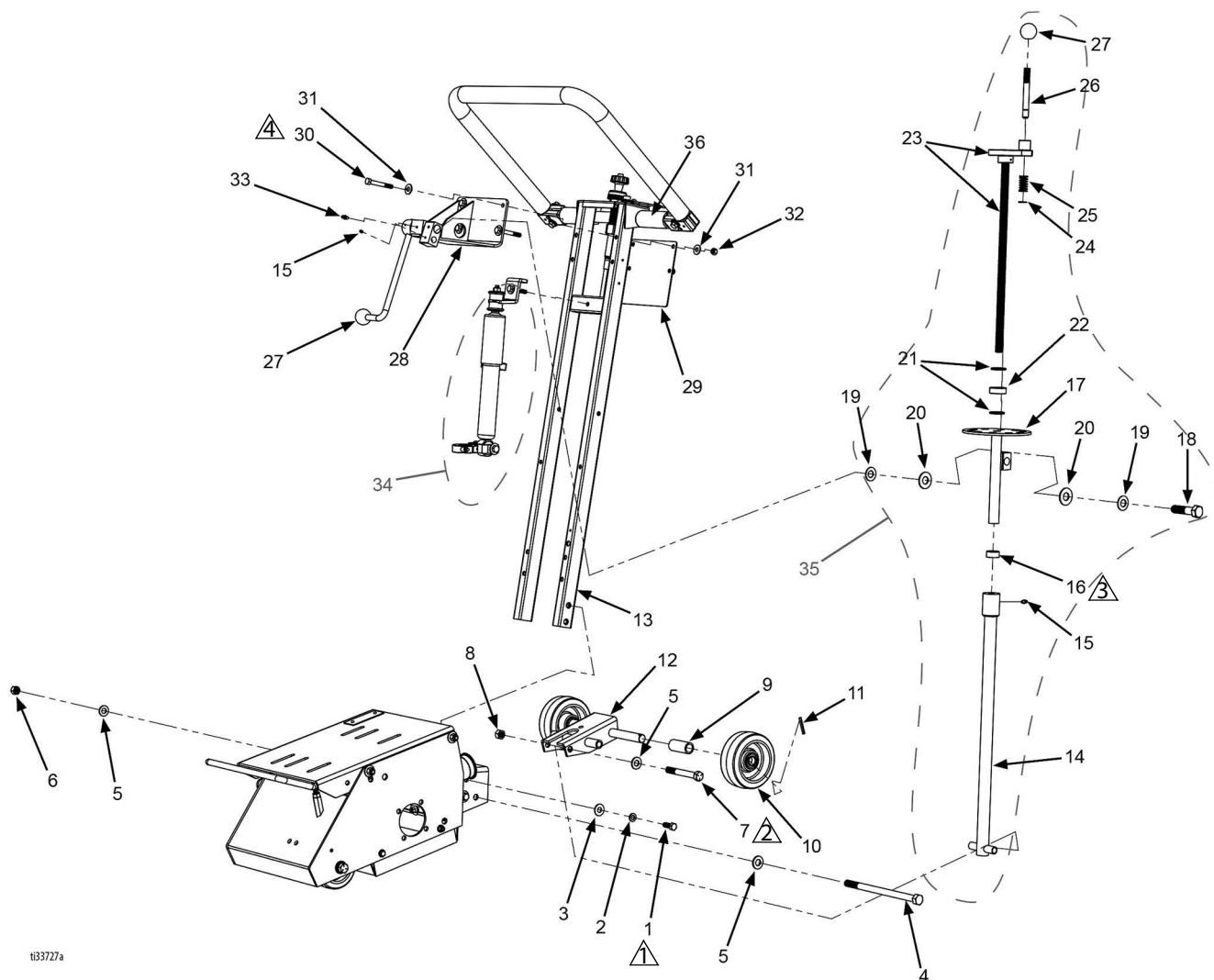
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcasele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.

* Pentru o mașină configurată pentru aplicații la turație ridicată (diamant).

Ansamblu spate (25M846 & 25N667)

Ref.	Torque
	32,5-35,3 N•m (24-26 ft-lb)
	20,3-22,6 N•m (180-200 in-lb)
	7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)
	18,1-19,2 N•m (160-170 in-lb)

* Folosiți cuplurile standard din domeniu când acestea nu sunt specificate.



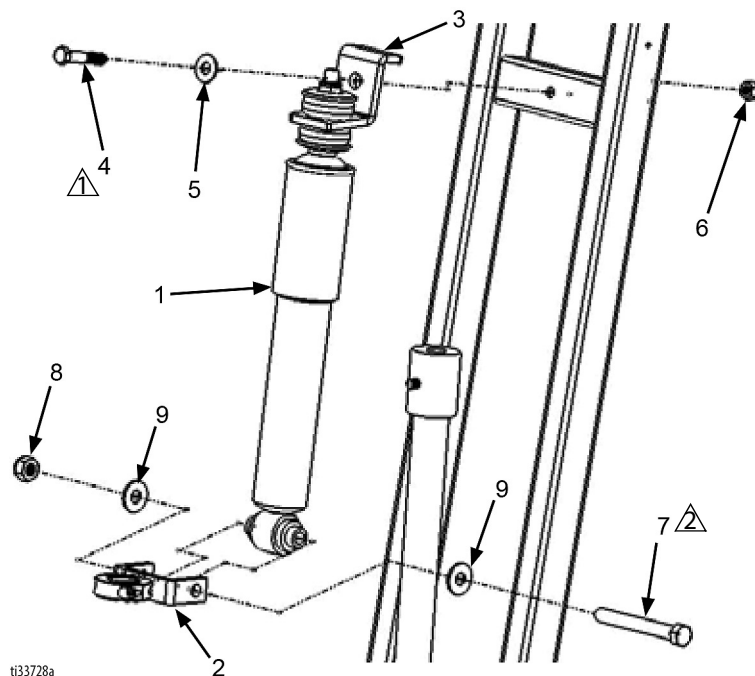
ti33727a

Lista de piese ansamblu spate (25M846 & 25N667)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W052	Șurub cu cap hexagonal 3/8-16x1 inchi	4
2	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	4
3	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	4
4	17W060	Șurub cu cap hexagonal 1/2-13x8 inchi	1
5	17W098	Șaibă plată 1/2 inchi	3
6	17W062	Piuliță nailon 1/2-13	1
7	17W057	Șurub cu cap hexagonal 1/2-20x4 inchi	1
8	17W955	Contrapiuliță nailon 1/2-20	1
9	17W058	Distanțier roată	2
10	17W031	Roată (spate)	2
11	17W059	Cui spintecat	2
12	17W017	Furcă spate	1
13	17W106	Cadru principal bară de manevrare	1
14	17Y172	Articulație inferioară	1
15	17W045	Niplu de ungere	2
16	17W056	Manșon de blocare	1
17	17Y822	Articulație superioară	1
18	17W117	Șurub cu cap hexagonal 5/8-11x2,5 inchi	1
19	17W114	Șaibă Belleville	2
20	17W113	Șaibă de bronz	2
21	17W105	Șaibă structură	2
22	17W054	Lagăr axial	1
23	17Y998	Ansamblu roată de manevră	1
24	17W127	Clemă E	1
25	17W111	Arc	1
26	17W119	Știft identificator	1
27	17W049	Buton cu bilă	2
28	17W108	Tachet	1
29	17W285	Contraplață bară de manevrare	1
30	17W081	Șurub cu cap hexagonal 5/16-18x2,5 inchi	4
31	17W087	Șaibă plată 5/16 inchi	8
32	17W099	Piuliță nailon 5/16-18	4
33	17W084	Șurub opritor #10-32x0,25 inchi	1
34	17W121	Ansamblu amortizor	1
35	17W956	Ansamblu articulație/roată de manevră	1
36	17W138	Măner Graco (Model 25N667)	2

Ansamblu amortizor (25M846 & 25N667)

Ref.	Torque
	16,9-18,1 N•m (150-160 in-lb)
	10,7-11,9 N•m (95-105 in-lb)



Lista de piese ansamblu amortizor (25M846 & 25N667)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W126	Amortizor	1
2	17W123	Organ de fixare inferior	1
3	17W122	Organ de fixare superior	1
4	17W124	Șurub cu cap hexagonal 5/16-18x1,75 inchi	1
5	17W087	Șaibă plată 5/16 inchi	1
6	17W099	Piuliță hexagonală nylon 5/16-18	1
7	17W125	Șurub cu cap hexagonal 3/8-16x3,5 inchi	1
8	17W095	Piuliță nylon 3/8-16	1
9	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	2
10	17W121	Ansamblu amortizor (incl. articolele 1-9)	1

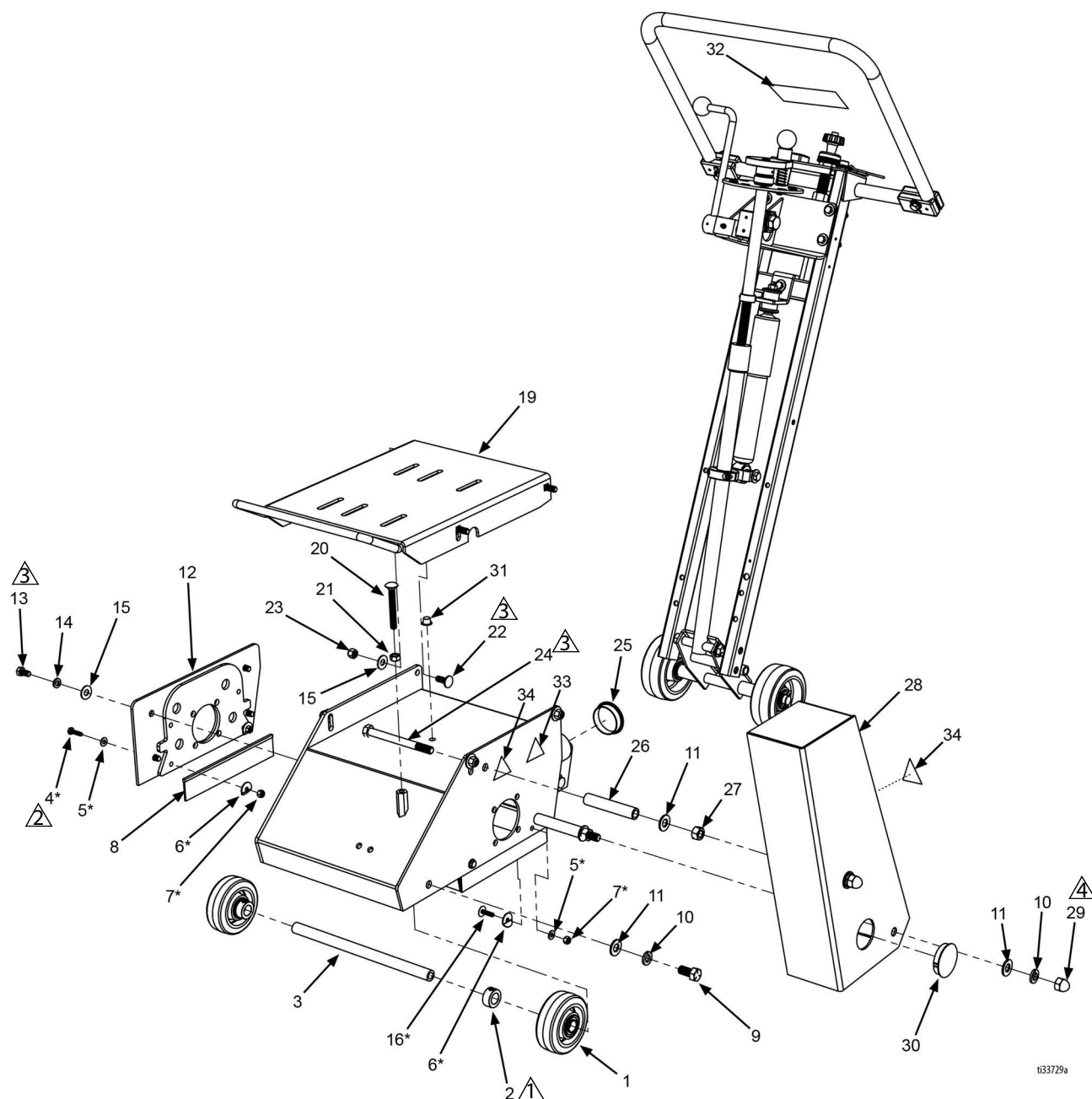
OBSERVAȚII

[illegible]

Ansamblu față (25M846, 25N667 & 25N668)

Ref.	Torque
	13,6-15,8 N•m (120-140 in-lb)
	6,2-7,3 N•m (55-65 in-lb)
	29,8-32,5 N•m (22-24 ft-lb)
	25,8-28,5 N•m (19-21 ft-lb)

Folosiți cuplurile standard în industrie când acestea nu sunt specificate.



Lista de piese ansamblu față (25M846, 25N667 & 25N668)

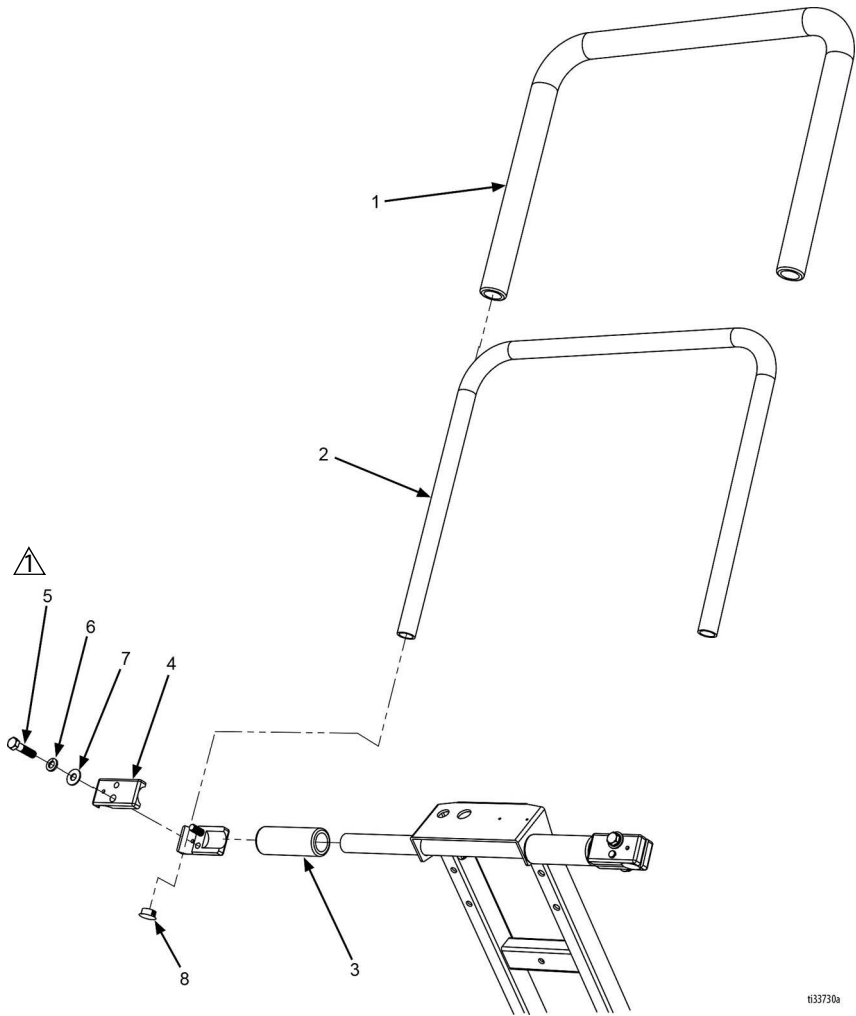
Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W030	Roată față (cu lagăre)	2
2	17W072	Manșon de blocare	2
3	17W032	Arbore planetar	1
4*	17W023	Șurub cu cap hexagonal 1/4-20x1 inchi	9
5*	17W020	Șaibă plată 1/4 inchi	10
6*	17W021	Șaibă amortizor 1/4 inchi	10
7*	17W022	Piuliță nylock 1/4-20	10
8	17W019	Ansamblu bandă perie (set de 4)	1
9	17W104	Șurub cu cap hexagonal 1/2-20x1 inchi	2
10	17W064	Șaibă plată 1/2 inchi	4
11	17W098	Șaibă plată 1/2 inchi	6
12	17W027	Placă laterală	1
13	17W082	Șurub cu cap hexagonal 3/8-24x0,75 inchi	4
14	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	4
15	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	8
16*	17W025	Șurub profil jos 1/4-20x1 inchi	1
19	17Y119	Suport motor (model 25N667)	1
	17Z141	Suport motor (model 25M846 & 25N668)	1
20	17W093	Șurub consolă 3/8-16x3 inchi	1
21	17W094	Piuliță hexagonală 3/8-16	1
22	17W097	Șurub cărucior 3/8-16x1 inchi	4
23	17W095	Piuliță nailon 3/8-16	4
24	17W069	Șurub cu cap hexagonal 1/2-13x5,5 inchi	2
25	17W075	Bușon capac	2
26	17W068	Distanțier	2
27	17W067	Piuliță hexagonală 1/2-13	2
28	17W018	Apărătoare curea	1
29	17W063	Piuliță capac 1/2-13	2
30	17W066	Bușon orificiu (apărătoare curea)	1
31	17W957	Bușon orificiu (carcasă)	1
32	17W115	Etichetă de avertizare, multiple (model 25M846 & 25N667)	1
	18A110	Etichetă de avertizare, multiple (model 25N668)	1
33	16C393	Etichetă de avertizare, tăiere picior	1
34	16C394	Etichetă de avertizare, prindere	2

Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcasele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.

** Articolele fac parte din articolul 8.*

Ansamblu bară de manevrare (25M846)

Ref.	Torque
	29,8-32,5 N•m (22-24 ft-lb)



Lista de piese bară de manevrare (25M846)

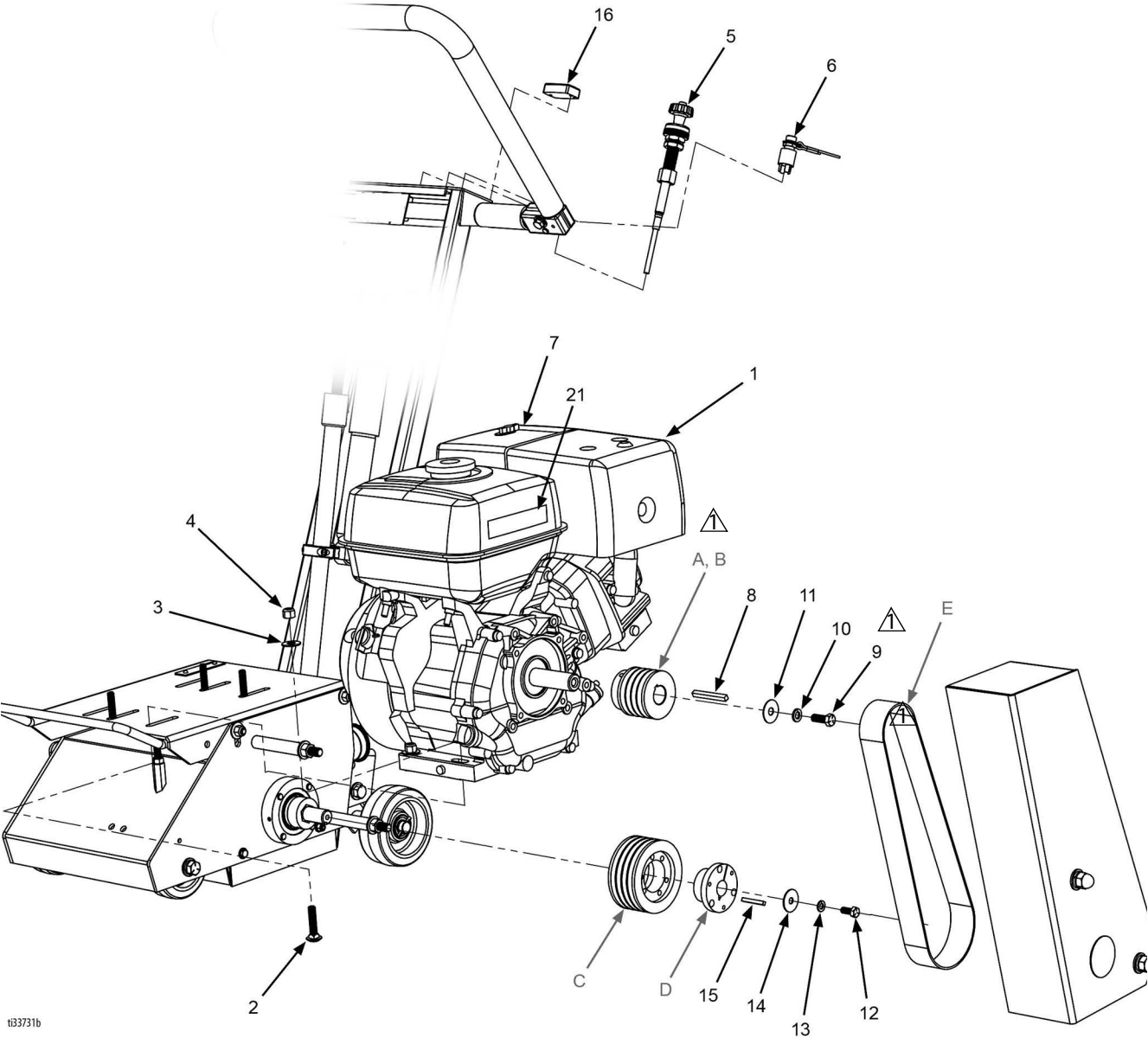
Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W281	Mâner ghidon lung (lungime de 49 inchi)	1
2	17W005	Tub bară de manevrare	1
3	17W002	Mâner scurt bară de manevrare (lungime de 4 inchi)	2
4	17W003	Clemă bară de manevrare	4
5	17W006	Șurub cu cap hexagonal 3/8-16x1,5 inchi	4
6	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	4
7	17W087	Șaibă plată 5/16 inchi	4
8	17W009	Capac tub de plastic 3/4 inchi	2

OBSERVAȚII

[illegible]

Ansamblu motor (25M846, 25N667 & 25N668)

Ref.	Torque
	18,1-19,2 N•m (160-170 in-lb)



ti33731b

Lista de piese ansamblu motor (25M846, 25N667 & 25N668)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	17W286	Motor 13 CP (model 25M846)	1
	123966	Motor 9 CP (model 25N667)	1
	17Y714	Motor 13 CP (model 25N668)	1
2	17W080	Șurub cărucior 3/8-16x1,75 inchi	4
3	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	4
4	17W095	Piuliță nylock 3/8-16	4
5	17W960	Ansamblu cablu clapetă accelerație	1
6	17W961	Ansamblu întrerupător electric	1
7	17W029	Deflector pentru motor Honda	1
8	17W088	Cheie pentru fulie motor	1
9	17W096	Șurub cu cap hexagonal 3/8-24x1 inchi	1
10	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	1
11	17W109	Șaibă amortizor 3/8 inchi	1
12	17W074	Șurub cu cap hexagonal 5/16-24x0,75 inchi	1
13	17W128	Șaibă plată 5/16 inchi	1
14	17W061	Șaibă amortizor 5/16 inchi	1
15	17W038	Cheie pentru fulie lanț cinematic	1
16	17W284	Tahometru/Contor orar	1
17*	17W129	Suport cablu clapetă accelerație	1
18*	17W963	Șurub cablu clapetă accelerație	1
19*	17W130	Clemă C suport clapetă accelerație	1
20*	17W964	Șurub suport deflector	3
21	194126	Etichetă avertizare, foc și explozie	1
Avertizarea de înlocuire, etichetele, marcajele și cartelele pentru siguranță sunt disponibile gratuit.			

Setare cuțit tocare (turație scăzută)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cant
A	17W034	Fulie motor	1
B	Nedisp.	Bucșă fulie motor	1
C	17W036	Fulie lanț cinematic	1
D	17W037	Bucșă fulie lanț cinematic	1
E	17W035	Curea de transmisie	1

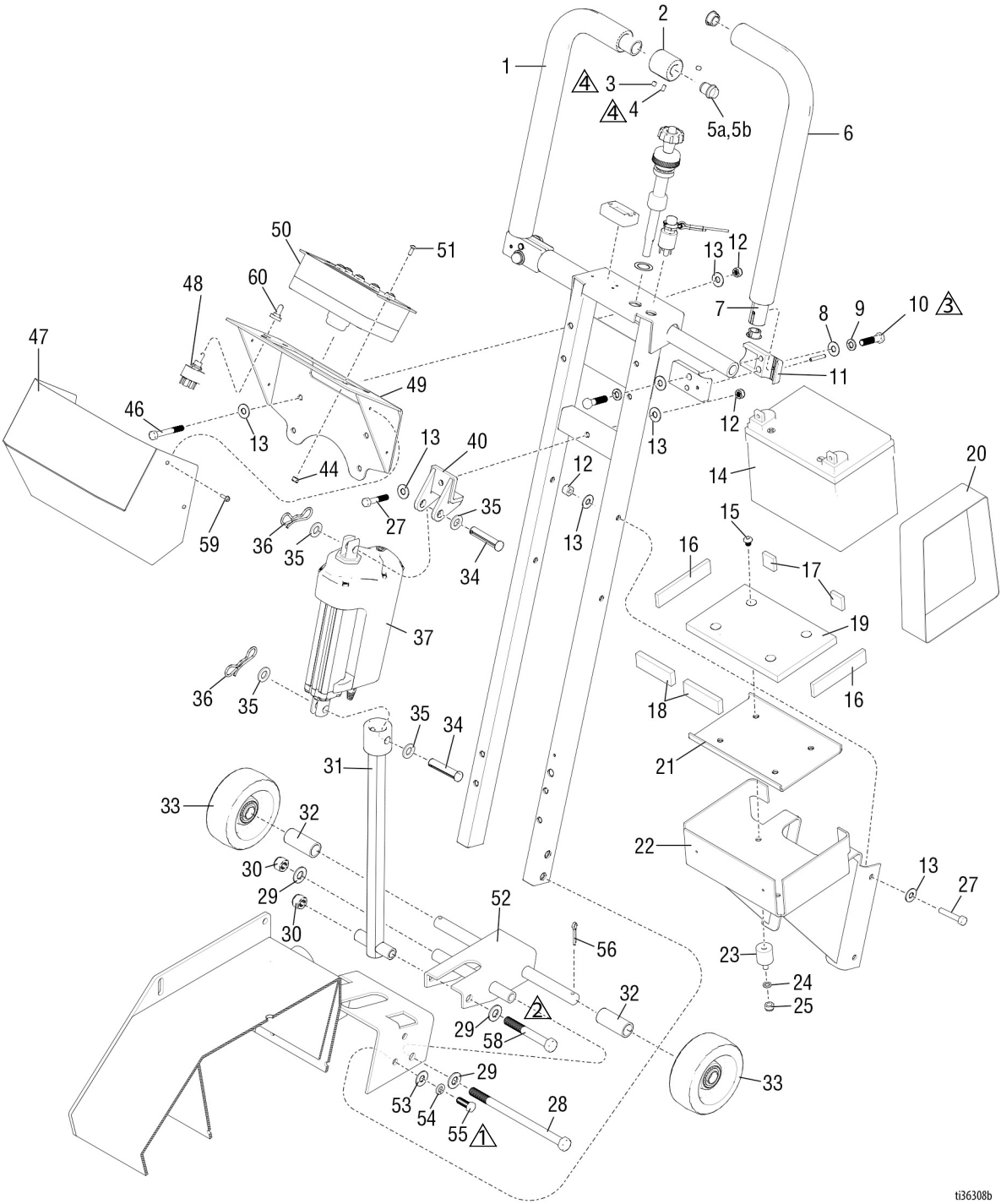
Setare diamant (turație ridicată)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cant
A	17W036	Fulie motor	1
B	17W965	Bucșă fulie motor	1
C	17W966	Fulie lanț cinematic	1
D	17W967	Bucșă fulie lanț cinematic	1
E	17W968	Curea de transmisie	1

OBSERVAȚIE: Ansamblurile de lagăr (cod piesă 17W953 și 17W954) sunt obligatorii când mașina urmează a fi utilizat pentru aplicații cu disc diamantat la turație ridicată (consultați pagina **Ansamblu lagăr și arbore (25M846, 25N667 & 25N668)** la pagina 47.

Ansamblu spate (25N668)

Ref.	Torque
	32,5-35,3 N•m (24-26 ft-lb)
	20,3-22,6 N•m (180-200 in-lb)
	27,1-30,0 N•m (240-264 in-lb)
	8,1-9,5 N•m (72-84 in-lb)



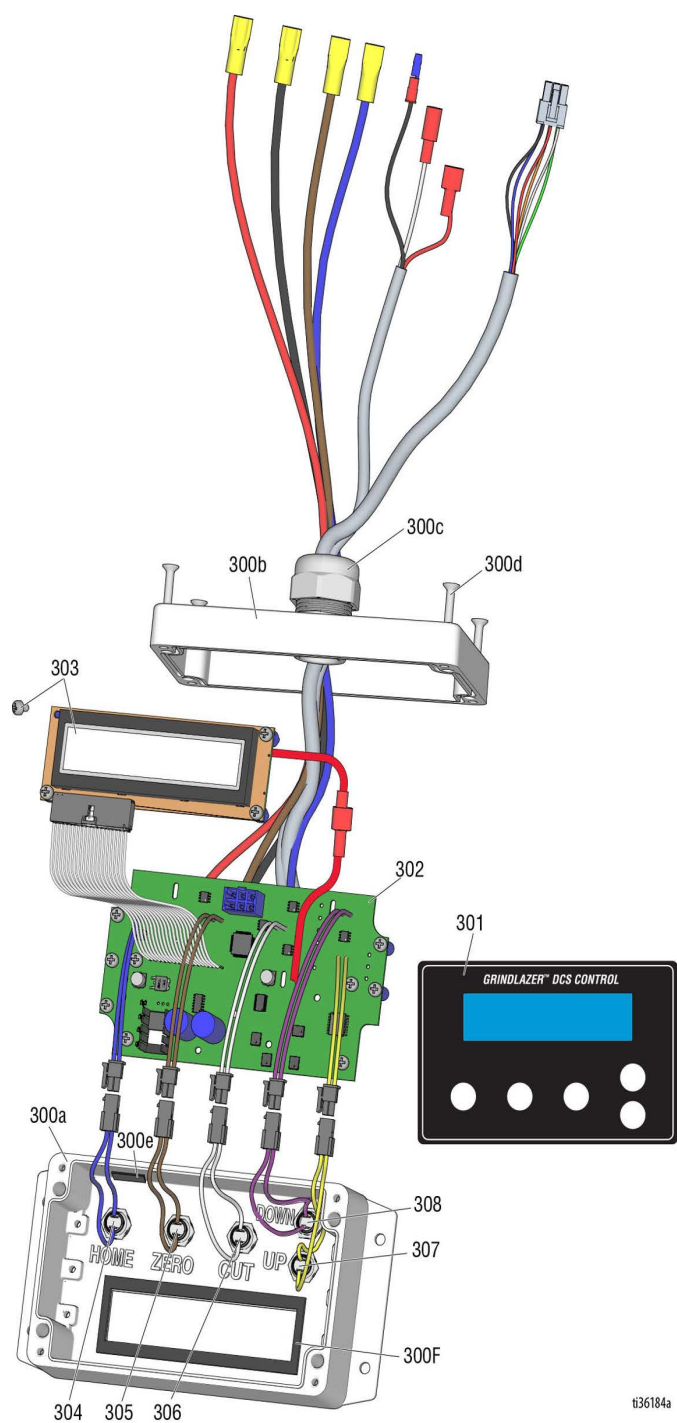
ti36308b

Listă de piese ansamblu spate (25N668)

Articol:	Cod piesă	Descriere	Cantitate
1	18A401	Mâner spumă, dreapta	1
2	17Y120	Carcasă dispozitiv de control	1
3	100002	Șurub opritor 1/4"x3 -20 x 1/4 inchi	2
4	15K780	Șurub opritor 10-32 x 3/8 inchi	1
5a	17Y999	Comutator basculant	1
5b	18A120	Ansamblu fire comutator basculant	1
6	18A400	Mâner spumă, stânga	1
7	18A350	Tub bară de manevrare	2
8	17W087	Șaibă plată 5/16 inchi	4
9	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	4
10	17W006	Șurub cu cap hexagonal 3/8-16 x 1,5 inchi	4
11	17W003	Clemă bară de manevrare	4
12	110838	Piuliță, nylock	9
13	120454	Șaibă, plată	19
14	115753	Baterie, 33 ah	1
15	18A547	Închizător, 5/16-18 x 0,375 inchi	4
16	18Y701	Spumă, uretan 1/4 inchi	2
17	18A651	Spumă, uretan 1/4 inchi	2
18	18Y702	Spumă, uretan 3/8 inchi	2
19	18A700	Spumă, uretan 1/2 inchi	1
20	17Z663	Bandă, velcro, 2 inchi	1
21	18A600	Baterie placă	1
22	17Z142	Ansamblu consolă acumulator	1
23	17A720	Amortizor	4
24	305156	Șaibă, plată	4
25	111040	Piuliță, siguranță, inserție, nailon	4
27	108843	Șurub, cap hexagonal, 5/16-18 x 1,75	5
28	17W060	Șurub cu cap hexagonal 1/2-13 x 8 inchi	1
29	17W098	Șaibă plată 1/2 inchi	3
30	17W062	Piuliță nailon 1/2-13	1
31	17Z140	Articulație inferioară	1
32	17W058	Distanțier roată	2
33	17W031	Roată (spate)	2
34	18A114	Știft	2
35	16Y269	Șaibă plată, M12	4
36	17Y962	Cui spintecat, bandă	2
37	17Y237	Dispozitiv de acționare, liniară 12 V, cursă de 3"	1
40	17Z139	Articulație superioară	1
44	102920	Piuliță, nylock, 10-32	4
46	17W081	ȘURUB CU CAP HEXAGONAL 5/16-18x2,5 inchi	4
47	18A788	Capac	1
48	17Z193	Comutator, alternare	1
49	17Z143	Consolă cutie de comandă	1
50	18A790	Set, ansamblu, dispozitiv de control DCS	1
51	116610	Șurub, Mach, Phil, Pan, #10	4
52	17W017	Furcă spate	1
53	17W008	Șaibă plată 3/8 inchi	4
54	17W007	Șaibă plată 3/8 inchi	4
55	17W052	Șurub cu cap hexagonal 3/8-16x1 inchi	4
56	17W059	Cui spintecat	2
58	17W057	Șurub cu cap hexagonal 1/2-20x4 inchi	1
59	117501	Șurub, Mach, slot, cu cap hexagonal	4
60	17Z340	Papuc, alternare	1

Cutie de comandă DCS 18A790

Numai N668

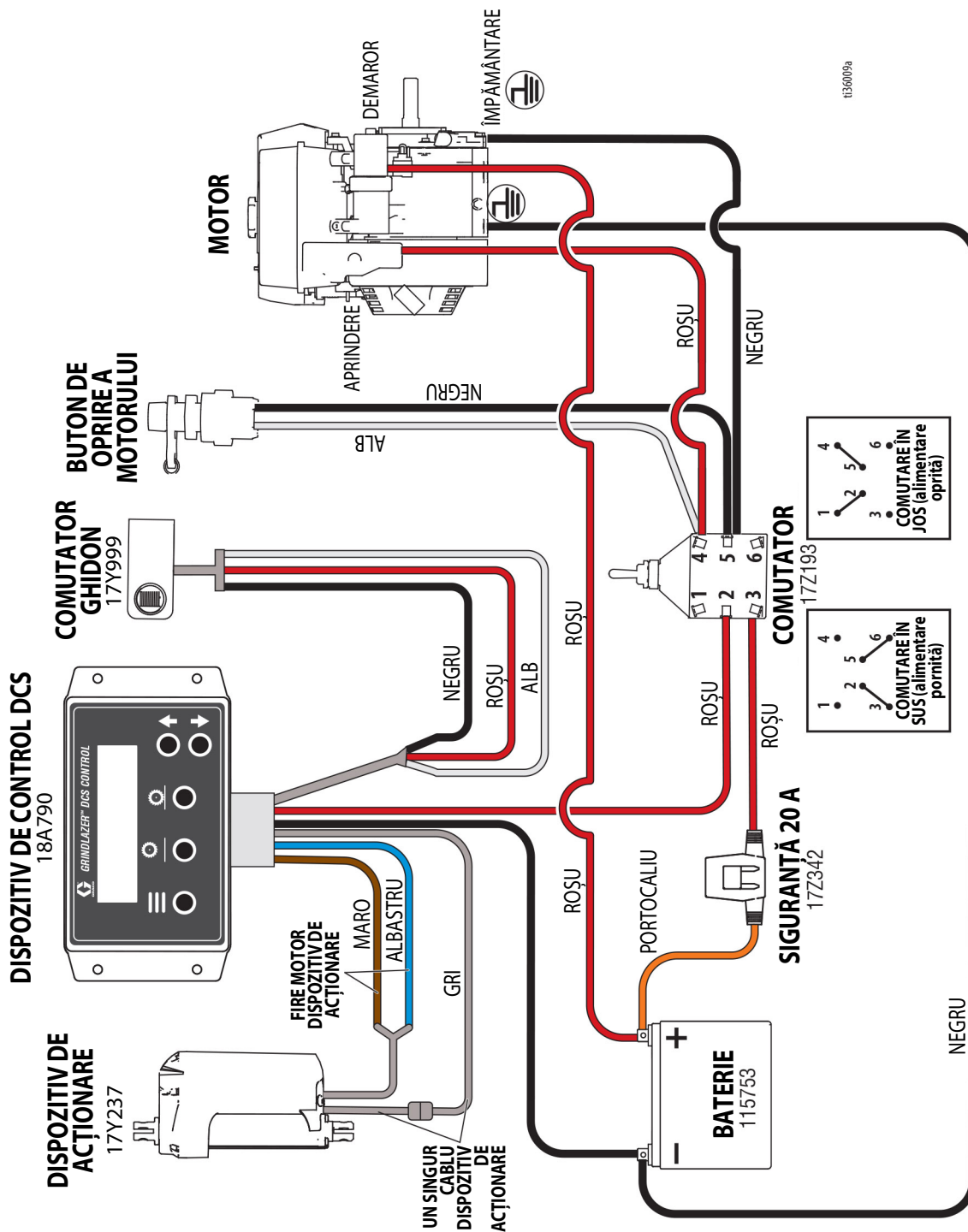


Listă de piese

Ref.	Cod	Descriere	Cant.	Ref.	Cod	Descriere	Cant.
300	18A690	KIT, cutie de comandă DCS, prelucrată include 300a - 300f	1	304	18A693	KIT, buton Acasă, DCS	1
301	17Y686	ETICHETĂ, control, GrindLazer DCS	1	305	18A694	KIT, buton zero, DCS	1
302	18A691	KIT, PCB control DCS izolat	1	306	18A695	KIT, buton întrerupere, DCS	1
303	18A692	KIT, placă afișaj, control DCS	1	307	18A696	KIT, buton sus, DCS	1
				308	18A697	KIT, buton jos, DCS	1

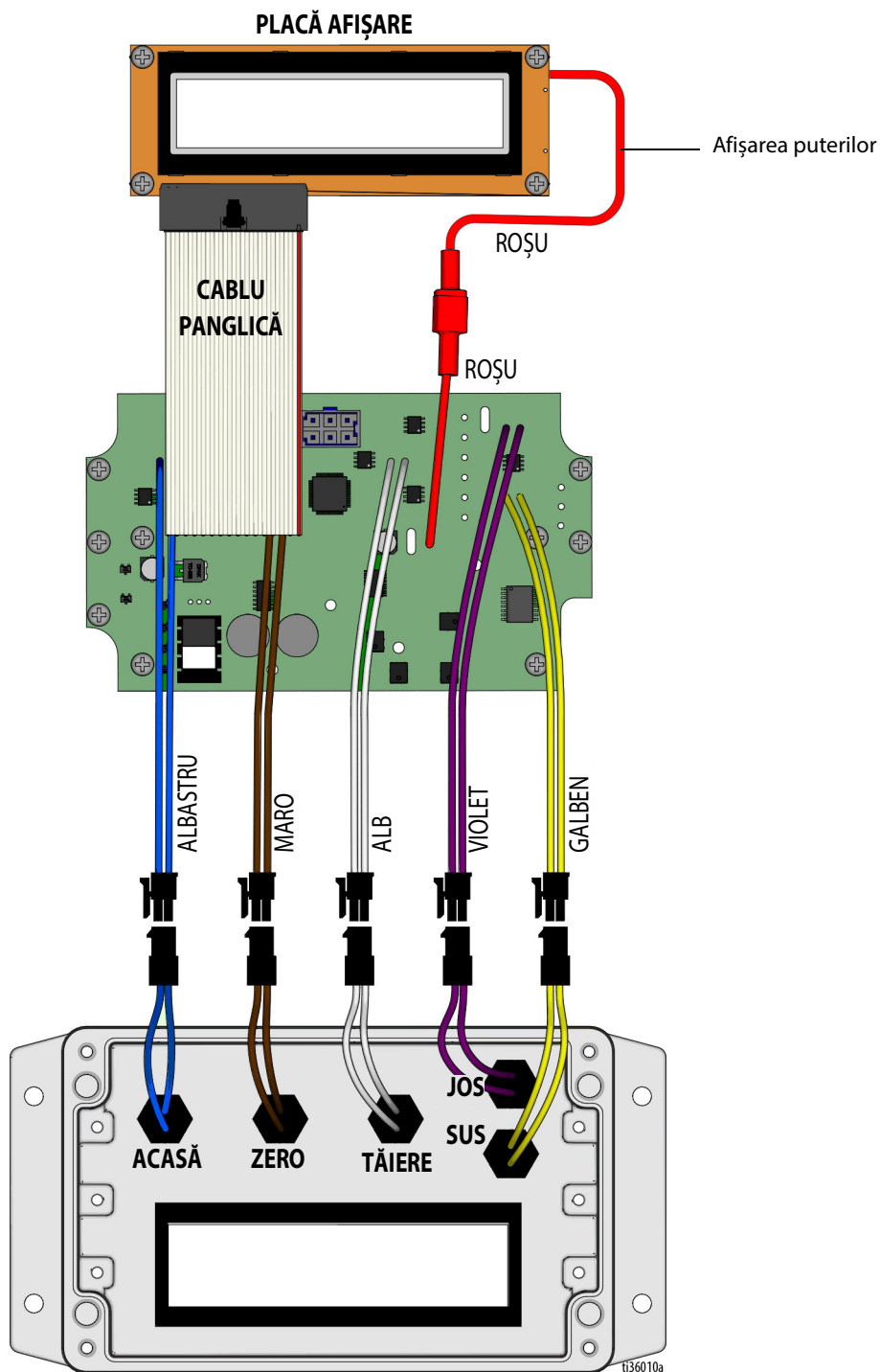
Schema de conexiuni

Sistemul DCS



t336009a

Cutie de comandă DCS



Date tehnice

GrindLazer Standard DC87 G (25M842)		
Nivel de zgomot (dBa)		
Putere acustică	107 dBa conform ISO 3744	
Presiune acustică	92 dBa, măsurat la 1 m (3,1 picioare)	
Nivel de vibrație*		
Parte dreaptă/stângă	11,4 m/s ²	
* Vibrație măsurată conform ISO 5349 pe baza unei expuneri zilnice de 8 ore		
Dimensiuni/Greutate (despachetat)	S.U.A.	Sistem metric
Înălțime	40 inci	102 cm
Lungime	42 inci	107 cm
Lățime	15 inci	38 cm
Masă	125 lb	57 kg

GrindLazer Standard DC89 G (25M843)		
Nivel de zgomot (dBa)		
Putere acustică	107 dBa conform ISO 3744	
Presiune acustică	92 dBa, măsurat la 1 m (3,1 picioare)	
Nivel de vibrație*		
Parte dreaptă/stângă	9,5 m/s ²	
* Vibrație măsurată conform ISO 5349 pe baza unei expuneri zilnice de 8 ore		
Dimensiuni/Greutate (despachetat)	S.U.A.	Sistem metric
Înălțime	40 inci	102 cm
Lungime	42 inci	107 cm
Lățime	16 inci	41 cm
Masă	150 lb	68 kg

GrindLazer Pro DC1013 G (25M846)		
Nivel de zgomot (dBa)		
Putere acustică	109 dBa conform ISO 3744	
Presiune acustică	94 dBa, măsurat la 1 m (3,1 picioare)	
Nivel de vibrație*		
Parte dreaptă/stângă	13,5 m/s ²	
* Vibrație măsurată conform ISO 5349 pe baza unei expuneri zilnice de 8 ore		
Dimensiuni/Greutate (despachetat)	S.U.A.	Sistem metric
Înălțime (mâner sus)	53 inci	135 cm
Înălțime (mâner jos)	42 inci	107 cm
Lungime	38 inci	97 cm
Lățime	20 inci	51 cm
Masă	250 lb	114 kg

GrindLazer Pro DC89 G (25N667)		
Nivel de zgomot (dBA)		
Putere acustică	109 dBA conform ISO 3744	
Presiune acustică	94 dBA, măsurat la 1 m (3,1 picioare)	
Nivel de vibrație*		
Parte dreaptă/stângă	13,5 m/s ²	
* Vibrație măsurată conform ISO 5349 pe baza unei expuneri zilnice de 8 ore		
Dimensiuni/Greutate (despachetat)	S.U.A.	Sistem metric
Înălțime (mâner sus)	53 inci	135 cm
Înălțime (mâner jos)	42 inci	107 cm
Lungime	38 inci	97 cm
Lățime	20 inci	51 cm
Masă	192 lb	87 kg

GrindLazer Pro DC1013 DCS (25N668)		
Nivel de zgomot (dBa)		
Putere acustică	109 dBa conform ISO 3744	
Presiune acustică	94 dBa, măsurat la 1 m (3,1 picioare)	
Nivel de vibrație*		
Parte dreaptă/stângă	13,5 m/s ²	
* Vibrație măsurată conform ISO 5349 pe baza unei expuneri zilnice de 8 ore		
Dimensiuni/Greutate (despachetat)	S.U.A.	Sistem metric
Înălțime (mâner sus)	53 inci	135 cm
Înălțime (mâner jos)	42 inci	107 cm
Lungime	38 inci	97 cm
Lățime	20 inci	51 cm
Masă	263 lb	119 kg

DECLARAȚIA 65 PENTRU CALIFORNIA



AVERTISMENT: Atunci când folosiți produsul, există riscul de a vă expune la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca fiind cauzatoare de cancer, de defecte congenitale sau de alte tulburări de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați www.P65Warnings.ca.gov.

Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și inscripționate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însărcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție se aplică doar dacă echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accident, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere a structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTE, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la acestea, cel de a solicita daune incidentale sau pe cale de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale sau pentru orice alte pierderi incidentale sau pe cale de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE. Aceste produse care nu sunt fabricate de Graco, dar sunt comercializate de Graco (de exemplu motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.) beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului acestora. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau pe cale de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricărui produs sau bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

Informații despre Graco

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați www.graco.com.

Pentru informații privind patentele, consultați www.graco.com/patents.

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați la 1-800-690-2894 pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a se opera modificări în orice moment și fără o notificare prealabilă.

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM 3A5578

Sediul Graco: Minneapolis

Birouri internaționale: Belgia, China, Japonia, Coreea

GRACO INC. ȘI SUBSIDIARELE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • SUA
Copyright 2019, Graco Inc. Toate unitățile de producție Graco sunt înregistrate la ISO 9001.

www.graco.com

Revizie E, Decembrie 2022